

SOGO®

Human Technology

EN Manual de instrucciones
ES Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
CA Manual d'instruccions



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenezite svoj priročnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcati manualul dvs
Завантажте посібник
Descàrrega el teu manual

BATIDORA PROFESIONAL
PROFESSIONAL BLENDER
MIXEUR PROFESSIONNEL
MISTURADOR PROFESSIONAL
PROFESSIONELLER MIXER
FRULLATORE PROFESSIONALE
PROFESIONÁLNÍ MIXÉR
PROFESIONEL BLANDER
PROFESIONALNI MEŠALNIK
PROFESIONALNA MJEŠALICA
PROFESJONALNY MIESZALNIK
BLENDER PROFESSIONAL
ПРОФЕСІЙНИЙ БЛЕНДЕР
BATEDORA PROFESSIONAL

ref. SS-5150



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 8
FRANÇAIS	P. 13
PORTUGUESE	P. 18
DEUTSCH	P. 23
ITALIANO	P. 28
ČEŠTINA	P. 33
DANSK	P. 38
SLOVENSKI	P. 43
HRVATSKI	P. 53
POLSKI	P. 58
ROMÂNĂ	P. 58
УКРАЇНСЬКА	P. 63
CATALÀ	P. 68

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos eletrônicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

1. **IMPORTANTE:**

- **Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.**
- **Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.**
- **Conserve estas instrucciones para futuras consultas.**

2. Instrucciones de seguridad para el usuario



Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y aplicaciones similares.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
- Es necesario supervisar de cerca el uso del aparato por parte de niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la red eléctrica y deje que se enfríe.
- El aparato no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de apagarlo. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control de remoto independiente.



Restricciones de uso para evitar daños personales

- No coloque ni utilice este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni utilice el aparato ni su cable de alimentación cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.
- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- Cuando quiera desconectar el enchufe del contacto de la pared,

hágalo en el propio enchufe y no tirando del cable o del propio aparato.

- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar el aparato.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente esté húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta signos visibles de daños o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado, sólo debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar peligros.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si ha sido dañado de alguna manera, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.



Restricciones de uso cuando se utiliza con niños y ancianos

- Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No permita que los niños utilicen el aparato.
- Los aparatos pueden ser utilizados por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que conlleva.



Instrucciones de uso del aparato

- El aparato no puede utilizarse para mezclar sustancias duras y secas, ya que las cuchillas podrían desafilarse.
- Desconecte siempre la licuadora de la red eléctrica cuando la deje desatendida y antes de montarla, desmontarla o limpiarla.
- Tenga cuidado si vierte líquido caliente en el robot de cocina o en la batidora, ya que puede salir despedido fuera del aparato debido a la repentina salida de vapor.
- **! ADVERTENCIA:** ¡Las cuchillas están muy afiladas!
- Evite el contacto con las partes móviles del aparato mientras esté en funcionamiento.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cam-

biar accesorios o acercarse a piezas móviles en uso.

- Tenga cuidado al manipular las cuchillas afiladas, al vaciar el recipiente y durante la limpieza.
- No conecte el aparato a la red eléctrica hasta que esté completamente montado y desconéctelo siempre antes de desmontar o manipular la cuchilla.
- Mantenga las manos y los utensilios fuera del recipiente mientras esté batiendo para reducir el riesgo de lesiones graves a las personas o daños a la batidora. Se puede utilizar un rascador, pero sólo cuando la batidora no esté en funcionamiento.
- Para reducir el riesgo de lesiones, no coloque nunca la cuchilla de corte en la base sin montarla correctamente con la jarra.
- La unidad está equipada con una función de seguridad. La unidad sólo puede encenderse si la jarra se coloca correctamente en la base del motor. Si la unidad no puede encenderse, tire del cable de alimentación y compruebe la conexión entre la jarra y la base del motor.



PRECAUCIÓN: No haga funcionar la unidad cuando esté vacía.



PRECAUCIÓN: No introduzca ingredientes calientes en la jarra. Antes de preparar los alimentos, deje que se enfríen durante unos minutos.



PRECAUCIÓN: Antes de comer o servir alimentos licuados, compruebe siempre que los ingredientes no se hayan licuado adecuadamente.



PRECAUCIÓN: El tiempo máximo de procesamiento de alimentos no debe superar 1 minuto de uso continuo. Las tres funciones de preajuste y las funciones de pulso terminan su trabajo en menos de 1 minuto. En caso de que su alimento necesite ser mezclado más para alcanzar la suavidad requerida, utilice el aparato con cualquier función presente o con velocidad intermedia con pausas de 10 segundos para evitar daños permanentes al motor.

- Para evitar una sobrecarga del circuito al utilizar este producto, no haga funcionar otro producto de alto voltaje en el mismo circuito eléctrico.
- Con este producto se suministra un cable de alimentación corto. No se recomienda utilizar un cable alargador con este producto, pero si es necesario utilizar uno:
- La capacidad eléctrica del cable debe ser al menos igual a la del producto.
- Coloque el cable alargador de forma que no cuelgue de un lugar en el que se pueda tropezar o del que se pueda tirar involuntariamente.
- La instalación de un protector contra picos ofrecerá una protección adicional con una corriente de disparo nominal no superior a 30 Ma en la instalación doméstica. Consulte a su electricista instalador.

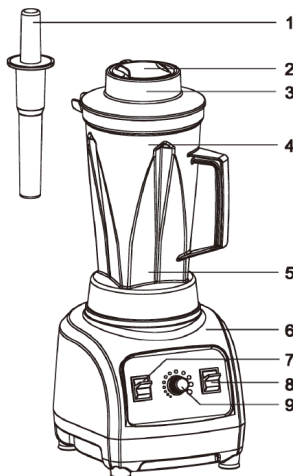
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener detalles sobre cómo limpiar las superficies que entran en contacto con alimentos.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje	Frecuencia	Potencia
220-240V	50-60Hz	1800W

4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Barra agitadora
2. Vaso medidor
3. Tapa del tarro
4. Tarro
5. Cuchillas
6. Cuerpo
7. Interruptor de encendido/apagado
8. Botón de función de pulso
9. Botón de velocidad variable



5. INSTRUCCIONES DE USO

Interruptor de encendido y apagado: Con este botón podemos encender y apagar la batidora en cualquier momento.

Interruptor con función Pulso: Interruptor con función Pulso ayuda a que la batidora trabaje a su máxima potencia, al mover este interruptor a la posición de apagado la batidora deja de funcionar.

Perilla de velocidad variable: Esta batidora funciona con varias velocidades, por lo que con la ayuda de esta perilla, podemos ajustar la velocidad.

Antes del primer uso

1. Coloque la unidad sobre una superficie plana y estable, conecte el enchufe a la toma de corriente.
2. Asegúrese de que el aparato está en posición de apagado.
3. Limpie la jarra, el vaso medidor, la tapa y la barra agitadora.
4. Coloque los alimentos en el tarro. Los alimentos pueden colocarse en el siguiente orden. Primero los alimentos blandos, después los duros y por último los líquidos. No agregue los alimentos más de Max, marcando, siempre trate de mantenerlo por debajo.
5. Coloque la tapa en su posición con el vaso medidor en su posición correcta. Si necesita remover los alimentos durante el procesado de los mismos, retire el vaso medidor y remuévalos con la barra agitadora.
6. Asegúrese de colocar el tarro en su posición correcta, de lo contrario la unidad no funcionará.
7. Encienda la unidad con la ayuda del botón de encendido / apagado, la velocidad se puede ajustar con la ayuda de la perilla de velocidad. si las sustancias son duras y la necesidad de utilizar el máximo, el botón de pulso puede ser utilizado.
8. Asegúrese de apagar todos los botones y cuando el aparato se detenga por completo y las cuchillas dejen de moverse, puede retirar la tapa y vaciar los alimentos batidos con la ayuda de una espátula.

Nota:

1. El procesamiento de alimentos normales se puede hacer en 45 seg, pero si se necesita procesar más los alimentos, su tiempo de trabajo se puede extender a 2 minutos.
2. No llene el tarro más de la marca Max. En caso de necesitar añadir algo entre el periodo de

- procesado, hágalo retirando el vaso medidor.
3. Mientras retira el tarro del aparato, asegúrese de sujetar la tapa con la otra mano, para evitar que se derrame la comida.
 4. Cuando el aparato se bloquee o la comida sea difícil de remover, utilice primero el botón Pulse y mezcle durante 2 ó 3 veces, después puede utilizar la barra agitadora para remover la comida.

Consejos y recomendaciones

1. Utilice la velocidad mínima mientras procesa alimentos líquidos, de lo contrario el líquido se derramará.
2. Cuando la unidad se bloquee con la comida, utilice el botón de velocidad Pulse y luego utilice la barra de agitación, para remover la comida.
3. Asegúrese de mantener los alimentos por debajo de la marca Max. cuando prepare batidos y zumos y añada la sustancia líquida adecuada.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
2. Limpie el aparato y los accesorios después de cada uso.
3. No limpie el cuerpo principal del motor, el cable de alimentación ni el enchufe con agua. Limpie siempre con la ayuda de un paño suave y húmedo.
4. Llene la jarra hasta la mitad con agua caliente y un poco de producto de limpieza. Deje que la unidad funcione a baja velocidad hasta que la jarra esté limpia.
5. Si encuentra algún alimento pegado a las cuchillas, entonces se recomienda desmontar la parte de las cuchillas y limpiarla con precaución.
6. No utilice nunca productos de limpieza agresivos.

1. IMPORTANT:

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. Safety instructions for the user



General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.



Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance

- manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
 - To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
 - Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
 - Never immerse the appliance or the plug in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
 - Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
 - Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
 - In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.




Restrictions on use when used with children and elders

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of the children.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not allow the children to use the appliance.
- Appliances can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.





Instructions to follow when using the appliance


- The appliance cannot be used for blending hard and dry substance, otherwise the blades might get blunt.
- Always disconnect the blender from the mains when it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender, as it can be ejected out of the appliance due to the sudden steaming.
-  **WARNING:** The blades are very sharp!
- Avoid contacting moving parts of the appliance while in function.

- Turn off the appliance and disconnect from the mains supply before changing accessories or approaching movable parts in use.
- Care must be taken when handling the sharp blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Do not connect the appliance to the mains until it is completely assembled and always disconnect the appliance before disassembling or handling the blade.
- Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
- To reduce the risk of injury, never place cutting blade on base without mounting with the jar properly.
- The unit is equipped with a security function. The unit can only be switched on if the jug is put on the motor base properly. If the unit cannot be switched on, pull the power cable and check the connection between jug and engine base.

 **CAUTION:** Do not operate the unit when empty.

 **CAUTION:** Do not put hot ingredients into the jar. Before food preparation, allow food to cool down for a few minutes.

 **CAUTION:** Before you eat or serve blended food, please always check for ingredients that might have not been blended adequately.

 **CAUTION:** Maximum time of food processing should not exceed 1 Minute of continuous use. The three Pre-set functions and the Pulse functions finish their working under 1 minute. In case your food which needs to be blended further to achieve the required smoothness, use the appliance with any present function or with intermediate speed with 10 second pauses to avoid permanent damage to the motor.

- To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.
- A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:
- The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.
- Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.
- Installation of a spike protector will offer additional protection with a nominal trigger current of not more than 30 Ma in the house installation. Please consult your installing electrician.

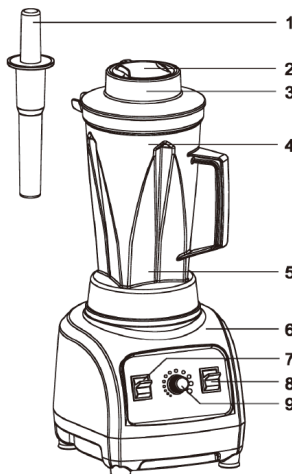
CLEANING AND MAINTENANCE: Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean surfaces which comes in the contact of food.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	Frequency	Power
220-240V	50-60Hz	1800W

4. PARTS DESCRIPTION

1. Stirring bar
2. Measuring cup
3. Jar Lid
4. Jar
5. Blades
6. Body
7. On/Off switch
8. Pulse function button
9. Variable speed knob



5. INSTRUCTIONS FOR USE

On/Off switch: With this button we can turn on and off the blender at any time.

Pulse switch: The pulse switch helps the blender to work at Max. power, while moving this switch to off position blender stop working.

Variable speed knob: This blender works with various speeds, so with the help of this knob, we can adjust the speed.

Before first use

1. Place the unit on to flat and stable surface, connect the power plug into the wall outlet.
2. Ensure that the appliance is in off position.
3. Clean the Jar, Measurement cup, lid and stirring bar.
4. Place the food into the jar. The food can be place in the following order. First soft food substances, followed by hard and finally liquid substances. Do not add the food more than Max, marking, always try to keep it below.
5. Place the lid on its position with measurement cup in its proper position. If need to stir the food during processing the food, remove the measurement cup and stir it with stirring bar.
6. Ensure to place the jar properly in its correct position, otherwise unit will not work.
7. Turn on the unit with the help of on / Off button, the speed can be adjusted with the help of speed knob. if the substances are hard and need to use max, power, then Pulse button can be use.
8. Make sure to turn off all the buttons and when the unit stops completely and blades stop moving then you can remove the lid and vacant the blending food with the help of some spatula.

Note:

1. Processing of normal food item can be done in 45 sec., but if needed to process the food more, its working time can be extended to 2 minutes.
2. Do not fill the jar more than Max. marking. In case if need to add anything in between processing period, do it by removing measurement cup.

3. While removing the jar from the appliance, make sure to hold the lid with other hand, to avoid food getting spilled.
4. When the unit is blocked or the food is hard to stir, then firstly use the Pulse button and blend if for 2-3 time and then you can use the stirring bar to stir the food.

Tips and Recommendations

1. Use the minimum speed while processing liquid food, other wise the liquid will spill out.
2. When the unit get blocked with the food, use Pulse speed button and then use the stirring bar, to stir the food.
3. Make sure to keep the food well below then Max. marking, while preparing Smoothies and Juices and add the liquid substance accordingly.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance before cleaning.
2. Clean the appliance and accessories after every use.
3. Do not clean Motor main body, power cord and plug with water. Always clean with the help of soft and wet cloth.
4. Fill the jug half-full with hot water and a little cleaning agent. Let the unit run on low speed until the jug is clean.
5. If you find some food has been sticked to the blades, then it is recommended to disassemble the blade part and clean it cautiously.
6. Never use aggressive cleaning agents.

1. IMPORTANT:

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.
- Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur



Précautions générales lors de l'utilisation d'appareils électriques

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation ou d'une manipulation incorrecte. Une mauvaise utilisation ou une manipulation incorrecte peut entraîner des problèmes dans l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de la prise de courant et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, débranchez-le de la prise de courant.
- Les appareils ne sont pas destinés à être utilisés au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne pas placer ou faire fonctionner l'appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne pas placer ou faire fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.

- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou sur l'appareil lui-même.
- Pour éviter tout choc électrique, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, car il y a un risque de choc électrique.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez-le immédiatement du réseau électrique et confiez-le à un agent de service agréé pour le faire réparer avant de le réutiliser.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou ajusté.



Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil.
- Les appareils peuvent être utilisés par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient été supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.



Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

- L'appareil ne peut pas être utilisé pour mixer des substances dures et sèches, sous peine d'émousser les lames.
- Débranchez toujours le mixeur lorsqu'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- Faites attention si vous versez un liquide chaud dans le robot ou le mixeur, car il peut être éjecté de l'appareil sous l'effet de la vapeur soudaine.



- **AVERTISSEMENT** : Les lames sont très tranchantes !
- Évitez de toucher les pièces mobiles de l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de changer d'accessoire

ou d'approcher les pièces mobiles en cours d'utilisation.

- Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des lames tranchantes, de la vidange du bol et du nettoyage.
- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur avant qu'il ne soit complètement assemblé et débranchez-le toujours avant de le démonter ou de manipuler les lames.
- Gardez les mains et les ustensiles hors du récipient pendant le mixage afin de réduire les risques de blessures graves ou d'endommagement du mixeur. Un grattoir peut être utilisé, mais uniquement lorsque le mixeur n'est pas en marche.
- Pour réduire le risque de blessure, ne placez jamais la lame de coupe sur la base sans la fixer correctement au bocal.
- L'appareil est équipé d'une fonction de sécurité. L'appareil ne peut être mis en marche que si le pot est placé correctement sur la base du moteur. Si l'appareil ne peut pas être mis en marche, tirez le câble d'alimentation et vérifiez la connexion entre le pot et la base du moteur.



ATTENTION : Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsqu'il est vide.



ATTENTION : Ne pas mettre d'ingrédients chauds dans le pot. Avant de préparer les aliments, laissez-les refroidir pendant quelques minutes.



ATTENTION : Avant de manger ou de servir des aliments mixés, vérifiez toujours si les ingrédients n'ont pas été mixés de manière adéquate.



ATTENTION : La durée maximale de traitement des aliments ne doit pas dépasser 1 minute d'utilisation continue. Les trois fonctions pré-réglées et les fonctions d'impulsion terminent leur travail en moins d'une minute. Si vos aliments doivent être mixés davantage pour obtenir l'onctuosité souhaitée, utilisez l'appareil avec n'importe quelle fonction présente ou avec une vitesse intermédiaire avec des pauses de 10 secondes afin d'éviter d'endommager le moteur de façon permanente.

- Pour éviter une surcharge du circuit lors de l'utilisation de cet appareil, ne faites pas fonctionner un autre appareil de forte puissance sur le même circuit électrique.
- Un cordon d'alimentation court est fourni avec ce produit. Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge avec ce produit, mais si une rallonge est nécessaire, elle doit être utilisée :
- La puissance électrique indiquée sur le cordon doit être au moins égale à celle de l'appareil.
- Disposez la rallonge de manière à ce qu'elle ne pende pas dans un endroit où l'on pourrait trébucher ou tirer dessus involontairement.
- L'installation d'un dispositif de protection contre les pointes de courant offrira une protection supplémentaire avec un courant de déclenchement nominal ne dépassant pas 30 Ma dans l'installation domestique. Veuillez consulter votre électricien.

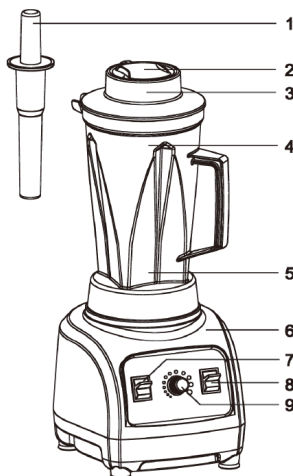
NETTOYAGE ET ENTRETIEN : Veuillez-vous reporter à la section relative au nettoyage et à l'entretien pour plus de détails sur la manière de nettoyer les surfaces qui entrent en contact avec les aliments.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	Fréquence	Puissance
220-240V	50-60Hz	1800W

4. DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Barre d'agitation
2. Gobelet de mesure
3. Couvercle de bocal
4. Bocal
5. Lames
6. Corps
7. Interrupteur marche/arrêt
8. Bouton de fonction d'impulsion
9. Bouton de vitesse variable



5. MODE D'EMPLOI

Interrupteur marche/arrêt : Ce bouton permet d'allumer et d'éteindre le mixeur à tout moment.

Bouton de fonction d'impulsion : Le bouton d'impulsion permet au mixeur de fonctionner à la puissance maximale, tandis qu'en plaçant ce bouton en position d'arrêt, le mixeur s'arrête de fonctionner.

Bouton de vitesse variable : Ce mixeur fonctionne à différentes vitesses, ce qui permet de régler la vitesse à l'aide de ce bouton.

Avant la première utilisation

1. Placer l'appareil sur une surface plane et stable, brancher la fiche d'alimentation sur la prise murale.
2. S'assurer que l'appareil est en position d'arrêt.
3. Nettoyer la jarre, le gobelet de mesure, le couvercle et la barre d'agitation.
4. Placez les aliments dans le bocal. Les aliments peuvent être placés dans l'ordre suivant. D'abord les substances alimentaires molles, puis les substances dures et enfin les substances liquides. N'ajoutez pas plus d'aliments que la valeur maximale, en essayant toujours de la maintenir en dessous de cette valeur.
5. Placez le couvercle sur sa position et le gobelet gradué dans sa position correcte. S'il est nécessaire de remuer les aliments pendant leur traitement, retirez le gobelet gradué et remuez-les avec le barreau de brassage.
6. Veillez à placer le bocal dans sa position correcte, sinon l'appareil ne fonctionnera pas.
7. Allumez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt, la vitesse peut être réglée à l'aide du bouton de vitesse. Si les substances sont dures et qu'il est nécessaire d'utiliser la puissance maximale, le bouton d'impulsion peut être utilisé.
8. Veillez à éteindre tous les boutons et lorsque l'appareil s'arrête complètement et que les lames cessent de bouger, vous pouvez retirer le couvercle et évacuer les aliments mixés à l'aide d'une spatule.

Remarque :

1. Le traitement d'un aliment normal peut se faire en 45 secondes, mais si vous avez besoin de traiter

- plus d'aliments, le temps de fonctionnement peut être prolongé jusqu'à 2 minutes.
2. Ne remplissez pas le bocal au-delà de la marque maximale. S'il est nécessaire d'ajouter quelque chose entre les périodes de traitement, le faire en enlevant le gobelet de mesure.
 3. Lorsque vous retirez le bocal de l'appareil, veillez à tenir le couvercle avec l'autre main, afin d'éviter de renverser des aliments.
 4. Lorsque l'appareil est bloqué ou que les aliments sont difficiles à remuer, utilisez d'abord le bouton Pulse et mixez pendant 2 ou 3 minutes, puis utilisez la barre de brassage pour remuer les aliments.

Conseils et recommandations

1. Utilisez la vitesse minimale lorsque vous traitez des aliments liquides, sinon le liquide s'écoulera.
2. Lorsque l'appareil est bloqué par les aliments, utilisez le bouton de vitesse d'impulsion, puis la barre d'agitation pour remuer les aliments.
3. Veillez à maintenir les aliments bien en dessous de la marque maximale lorsque vous préparez des smoothies et des jus de fruits et ajoutez la substance liquide en conséquence.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Nettoyez l'appareil et les accessoires après chaque utilisation.
3. Ne pas nettoyer le corps principal du moteur, le cordon d'alimentation et la prise avec de l'eau. Toujours nettoyer à l'aide d'un chiffon doux et humide.
4. Remplissez à moitié la cruche avec de l'eau chaude et un peu de produit de nettoyage. Laissez l'appareil fonctionner à faible vitesse jusqu'à ce que la cruche soit propre.
5. Si vous constatez que des aliments ont adhéré aux lames, il est recommandé de démonter la partie des lames et de la nettoyer avec précaution.
6. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs.

1. **IMPORTANTE:**

- **Ler sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.**
- **Este manual pode ser descarregado da nossa página Web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

2. Instruções de segurança para o utilizador



Precauções gerais durante a utilização de equipamento eléctrico

- Não utilizar o aparelho para qualquer outro fim que não o descrito neste manual.
- Não utilizar nem guardar o aparelho ao ar livre.
- Colocar sempre o aparelho numa superfície plana e regular.
- O aparelho só deve ser utilizado para os fins previstos. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização inadequada ou de um manuseamento incorreto. A má utilização ou o manuseamento incorreto podem provocar problemas no aparelho e causar ferimentos ao utilizador.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares.
- Certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica antes de ligar o aparelho à tomada.
- Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.
- É necessária uma vigilância apertada quando o aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- O aparelho não está completamente desligado da fonte de alimentação, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da ficha de alimentação.
- Os aparelhos não se destinam a ser operados por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo de temperatura separado.

Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não colocar ou operar este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado em arestas afiadas e mantenha-o afastado de objectos quentes e chamas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos

- ou ferimentos em pessoas.
- Quando pretender retirar a ficha do contacto de parede, faça-o na própria ficha e não puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.
 - Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha.
 - Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque eléctrico.
 - Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
 - Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
 - Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar riscos.
 - Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolver o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.




Restrições de utilização quando utilizado com crianças e idosos

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Não permita que as crianças utilizem o aparelho.
- Os aparelhos podem ser utilizados por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.




Instruções a seguir durante a utilização do aparelho


- O aparelho não pode ser utilizado para misturar substâncias duras e secas, caso contrário as lâminas podem ficar rombas.
- Desligue sempre o liquidificador da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- Tenha cuidado se deitar líquido quente no robot de cozinha ou no liquidificador, pois este pode ser ejectado para fora do aparelho devido à vaporização súbita.
-  **AVISO:** As lâminas são muito afiadas!
- Evite o contacto com as partes móveis do aparelho durante o seu


funcionamento.

- Desligue o aparelho e desconecte-o da rede eléctrica antes de mudar os acessórios ou de se aproximar das partes móveis em funcionamento.
- É necessário ter cuidado ao manusear as lâminas afiadas, ao esvaziar a taça e durante a limpeza.
- Não ligar o aparelho à rede eléctrica antes de estar completamente montado e desligar sempre o aparelho antes de desmontar ou manusear a lâmina.
- Mantenha as mãos e os utensílios fora do recipiente enquanto estiver a misturar para reduzir o risco de ferimentos graves nas pessoas ou de danos no misturador. Pode ser utilizado um raspador, mas só deve ser utilizado quando o misturador não estiver a funcionar.
- Para reduzir o risco de ferimentos, nunca coloque a lâmina de corte na base sem a montar corretamente no jarro.
- O aparelho está equipado com uma função de segurança. O aparelho só pode ser ligado se o jarro estiver corretamente colocado na base do motor. Se a unidade não puder ser ligada, puxe o cabo de alimentação e verifique a ligação entre o jarro e a base do motor.

 **CUIDADO:** Não utilizar o aparelho quando estiver vazio.

 **CUIDADO:** Não coloque ingredientes quentes no jarro. Antes de preparar os alimentos, deixe-os arrefecer durante alguns minutos.

 **CUIDADO:** Antes de comer ou servir alimentos misturados, verifique sempre se os ingredientes podem não ter sido misturados corretamente.

 **ATENÇÃO:** O tempo máximo de processamento dos alimentos não deve exceder 1 minuto de utilização contínua. As três funções pré-definidas e as funções de pulsação terminam o seu trabalho em menos de 1 minuto. Se os alimentos tiverem de ser misturados para obter a suavidade desejada, utilize o aparelho com qualquer função atual ou com uma velocidade intermédia com pausas de 10 segundos para evitar danos permanentes no motor.

- Para evitar uma sobrecarga do circuito durante a utilização deste produto, não utilize outro produto de alta potência no mesmo circuito elétrico.
- Este produto é fornecido com um cabo de alimentação curto. Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com este produto, mas se for necessário utilizar um:
- A classificação eléctrica marcada do cabo deve ser, pelo menos, tão elevada como a do produto.
- Coloque o cabo de extensão de forma a que não fique pendurado num local onde possa tropeçar ou ser puxado involuntariamente.
- A instalação de um protetor de picos oferecerá uma proteção adicional com uma corrente de disparo nominal não superior a 30 Ma na instalação doméstica. Consulte o seu electricista instalador.

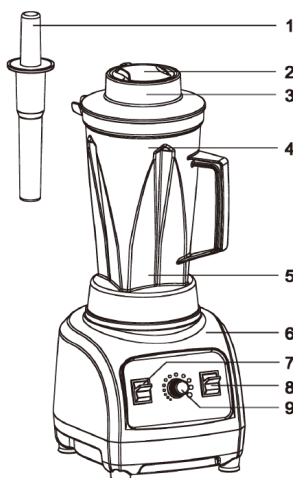
LIMPEZA E MANUTENÇÃO: Consulte a secção de limpeza e manutenção para obter informações sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com os alimentos.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão	Frequência	Potência
220-240V	50-60Hz	1800W

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Barra de agitação
2. Copo de medição
3. Tampa do frasco
4. Frasco
5. Lâminas
6. Corpo
7. Interruptor de ligar/desligar
8. Botão da função de impulsos
9. Botão de velocidade variável



5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Interruptor On/Off: Com este botão podemos ligar e desligar o misturador em qualquer altura.

Botão de função de impulsos: O interruptor de impulsos ajuda o misturador a funcionar na potência máxima. Ao colocar este interruptor na posição de desligado, o misturador deixa de funcionar.

Botão de velocidade variável: Este misturador funciona com várias velocidades, pelo que, com a ajuda deste botão, podemos ajustar a velocidade.

Antes da primeira utilização

1. Colocar a unidade numa superfície plana e estável e ligar a ficha de alimentação à tomada de parede.
2. Certifique-se de que o aparelho está na posição de desligado.
3. Limpe o jarro, o copo de medição, a tampa e a barra de agitação.
4. Coloque os alimentos no jarro. Os alimentos podem ser colocados pela seguinte ordem. Primeiro as substâncias alimentares moles, seguidas das duras e, por fim, das líquidas. Não adicione mais alimentos do que a marcação Max, tenta sempre mantê-los abaixo.
5. Coloque a tampa na sua posição com o copo de medição na sua posição correcta. Se for necessário mexer os alimentos durante o processamento dos mesmos, retire o copo de medição e mexa com a barra de agitação.
6. Certifique-se de que coloca o frasco na posição correcta, caso contrário a unidade não funcionará.
7. Ligar a unidade com a ajuda do botão ligar/desligar, a velocidade pode ser ajustada com a ajuda do botão de velocidade. Se as substâncias forem duras e for necessário utilizar a potência máxima, pode ser utilizado o botão pulsar.
8. Certifique-se de que desliga todos os botões e, quando a unidade parar completamente e as lâminas deixarem de se mover, pode retirar a tampa e desocupar os alimentos misturados com a ajuda de uma espátula.

Nota:

1. O processamento de um alimento normal pode ser efectuado em 45 segundos, mas se for

necessário processar mais alimentos, o tempo de funcionamento pode ser prolongado até 2 minutos.

2. Não encha o frasco mais do que a marcação máxima. No caso de ser necessário adicionar algo entre o período de processamento, fazê-lo removendo o copo de medição.
3. Ao retirar o boião do aparelho, certifique-se de que segura a tampa com a outra mão, para evitar que os alimentos sejam derramados.
4. Quando a unidade está bloqueada ou os alimentos são difíceis de mexer, utilize primeiro o botão Pulse e misture durante 2-3 vezes e, em seguida, pode utilizar a barra de agitação para mexer os alimentos.

Conselhos e recomendações

1. Utilize a velocidade mínima quando estiver a processar alimentos líquidos, caso contrário, o líquido será derramado.
2. Quando a unidade ficar bloqueada com os alimentos, utilize o botão de velocidade Pulse e, em seguida, utilize a barra de agitação para mexer os alimentos.
3. Certifique-se de que mantém os alimentos bem abaixo da marcação máxima, enquanto prepara Smoothies e Sumos e adicione a substância líquida em conformidade.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue o aparelho da tomada antes de o limpar.
2. Limpe o aparelho e os acessórios após cada utilização.
3. Não limpe o corpo principal do motor, o cabo de alimentação e a ficha com água. Limpar sempre com a ajuda de um pano macio e húmido.
4. Encha o jarro até meio com água quente e um pouco de produto de limpeza. Deixe a unidade funcionar a baixa velocidade até o jarro estar limpo.
5. Se encontrar algum alimento colado às lâminas, recomenda-se que desmonte a parte da lâmina e a limpe com cuidado.
6. Nunca utilize produtos de limpeza agressivos.

1. **WICHTIG!**

- **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.**
- **Diese Anleitung kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.**
- **Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**

2. Sicherheitshinweise für den Benutzer

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Unsachgemäßer Gebrauch oder falsche Handhabung können zu Problemen mit dem Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnliche Anwendungen bestimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät einstecken.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, auch wenn es ausgeschaltet ist. Um es vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerungssystem vorgesehen.

Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden


- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen oder betreiben Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und biegen Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.

- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät selbst.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker einstecken oder abziehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in eine autorisierte Servicestelle, bevor Sie es wieder benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.

Nutzungseinschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Das Gerät darf nicht zum Mixen von harten und trockenen Substanzen verwendet werden, da sonst die Klingen stumpf werden könnten.
- Trennen Sie den Mixer immer vom Stromnetz, wenn er unbeaufsichtigt gelassen wird und bevor Sie ihn zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeit in die Küchenmaschine oder den Mixer gegossen wird, da sie durch die plötzliche Dampfbildung aus dem Gerät geschleudert werden kann.
-  **WARNUNG:** Die Klingen sind sehr scharf!

- Vermeiden Sie es, bewegliche Teile des Geräts zu berühren, während es in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln oder sich den beweglichen Teilen im Betrieb nähern.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Klingen, beim Entleeren des Behälters und bei der Reinigung.
- Schließen Sie das Gerät erst dann an das Stromnetz an, wenn es vollständig zusammengebaut ist, und trennen Sie es immer vom Stromnetz, bevor Sie es zerlegen oder die Klinge anfassen.
- Halten Sie während des Mixvorgangs Hände und Utensilien aus dem Behälter fern, um die Gefahr schwerer Verletzungen von Personen oder einer Beschädigung des Mixers zu verringern. Ein Schaber kann verwendet werden, darf aber nur benutzt werden, wenn der Mixer nicht in Betrieb ist.
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, setzen Sie das Schneidmesser niemals auf den Sockel, ohne es ordnungsgemäß am Behälter zu befestigen.
- Das Gerät ist mit einer Sicherheitsfunktion ausgestattet. Das Gerät lässt sich nur einschalten, wenn der Krug richtig auf den Motorsockel aufgesetzt ist. Lässt sich das Gerät nicht einschalten, ziehen Sie das Netzkabel und überprüfen Sie die Verbindung zwischen Kanne und Motorsockel.



ACHTUNG: Betreiben Sie das Gerät nicht im leeren Zustand.



ACHTUNG: Geben Sie keine heißen Zutaten in den Krug. Lassen Sie die Lebensmittel vor der Zubereitung ein paar Minuten abkühlen.



ACHTUNG: Prüfen Sie vor dem Verzehr oder Servieren von pürierten Speisen immer, ob die Zutaten nicht ausreichend püriert wurden.



ACHTUNG: Die maximale Zubereitungszeit sollte bei ununterbrochenem Gebrauch 1 Minute nicht überschreiten. Die drei voreingestellten Funktionen und die Impulsfunktionen beenden ihre Arbeit in weniger als 1 Minute. Falls Ihre Lebensmittel noch weiter püriert werden müssen, um die gewünschte Geschmeidigkeit zu erreichen, verwenden Sie das Gerät mit einer der vorhandenen Funktionen oder mit einer Zwischengeschwindigkeit mit 10 Sekunden Pause, um eine dauerhafte Beschädigung des Motors zu vermeiden.

- Um eine Überlastung des Stromkreises bei der Verwendung dieses Geräts zu vermeiden, sollten Sie kein anderes Gerät mit hoher Wattzahl am selben Stromkreis betreiben.
- Ein kurzes Netzkabel ist im Lieferumfang dieses Geräts enthalten. Die Verwendung eines Verlängerungskabels wird für dieses Gerät nicht empfohlen, ist aber dennoch erforderlich:
- Die angegebene elektrische Leistung des Kabels muss mindestens so groß sein wie die des Geräts.
- Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht an einer Stelle hängt, an der man darüber stolpern oder es unbeabsichtigt herausziehen kann.
- Die Installation eines Überspannungsschutzes bietet zusätzlichen Schutz mit einem Nennauslösestrom von höchstens 30 Ma in der Hausinstallation. Wenden Sie sich bitte an Ihren Elektriker, der das Gerät installiert.

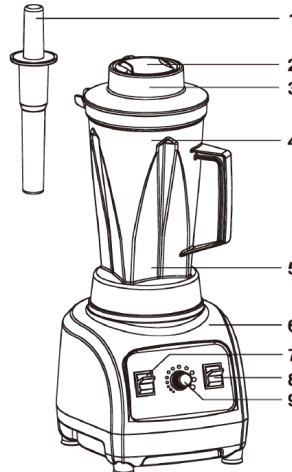
REINIGUNG UND WARTUNG: Bitte lesen Sie im Abschnitt Reinigung und Wartung nach, wie Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, reinigen können.

3. TECHNISCHE DATEN

Spannung	Frequenz	Leistung
220-240V	50-60Hz	1800W

4. BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Rührstab
2. Messbecher
3. Gefäßdeckel
4. Gefäß
5. Klängen
6. Körper
7. Ein/Aus-Schalter
8. Taste für die Impulsfunktion
9. Drehknopf für variable Geschwindigkeit



5. GEBRAUCHSANWEISUNG

Ein/Aus-Schalter: Mit dieser Taste können wir den Mixer jederzeit ein- und ausschalten.

Impulsfunktionstaste: Der Impulsschalter hilft dem Mixer, mit maximaler Leistung zu arbeiten, wenn dieser Schalter in die Aus-Position gebracht wird, hört der Mixer auf zu arbeiten.

Variabler Geschwindigkeitsregler: Dieser Mixer arbeitet mit verschiedenen Geschwindigkeiten, so dass wir mit Hilfe dieses Reglers die Geschwindigkeit einstellen können.

Vor dem ersten Gebrauch

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
2. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
3. Reinigen Sie das Gefäß, den Messbecher, den Deckel und den Rührstab.
4. Geben Sie die Lebensmittel in den Behälter. Die Lebensmittel können in der folgenden Reihenfolge eingefüllt werden. Zuerst weiche Lebensmittel, dann harte und schließlich flüssige Lebensmittel. Fügen Sie nicht mehr Lebensmittel als die Maximalmenge hinzu, sondern versuchen Sie immer, diese zu unterschreiten.
5. Setzen Sie den Deckel auf und stellen Sie den Messbecher in die richtige Position. Wenn Sie die Lebensmittel während der Verarbeitung umrühren müssen, nehmen Sie den Messbecher ab und rühren Sie sie mit dem Rührstab um.
6. Achten Sie darauf, dass das Glas in der richtigen Position steht, sonst funktioniert das Gerät nicht.
7. Schalten Sie das Gerät mit Hilfe der Ein- und Ausschalttaste ein, die Geschwindigkeit kann mit Hilfe des Geschwindigkeitsreglers eingestellt werden. Wenn die Substanzen hart sind und die maximale Leistung benötigt wird, kann die Pulse-Taste verwendet werden.
8. Stellen Sie sicher, dass alle Knöpfe ausgeschaltet sind. Wenn das Gerät vollständig stoppt und sich die Klängen nicht mehr bewegen, können Sie den Deckel abnehmen und das Mixgut mit Hilfe eines Spatels herausnehmen.

Hinweis:

1. Die Verarbeitung von normalen Lebensmitteln kann in 45 Sekunden erfolgen, aber wenn mehr Lebensmittel verarbeitet werden müssen, kann die Betriebszeit auf 2 Minuten verlängert werden.
2. Füllen Sie das Glas nicht über die maximale Markierung hinaus. Falls Sie zwischendurch etwas hinzufügen möchten, entfernen Sie bitte den Messbecher.
3. Wenn Sie den Behälter aus dem Gerät nehmen, halten Sie den Deckel mit der anderen Hand fest, damit keine Lebensmittel verschüttet werden.
4. Wenn das Gerät blockiert ist oder die Lebensmittel schwer zu rühren sind, verwenden Sie zuerst die Pulse-Taste und mixen Sie 2-3 Mal und dann können Sie den Rührstab zum Rühren der Lebensmittel verwenden.

Tipps und Empfehlungen

1. Verwenden Sie die niedrigste Geschwindigkeit, wenn Sie flüssige Lebensmittel verarbeiten, da sonst die Flüssigkeit ausläuft.
2. Wenn das Gerät mit den Lebensmitteln verstopft ist, verwenden Sie die Pulse-Taste und dann den Rührstab, um die Lebensmittel zu rühren.
3. Achten Sie bei der Zubereitung von Smoothies und Säften darauf, dass die Lebensmittel deutlich unter der Maximalmarkierung bleiben, und fügen Sie die flüssige Substanz entsprechend hinzu.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
2. Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör nach jedem Gebrauch.
3. Reinigen Sie Motorgehäuse, Netzkabel und Stecker nicht mit Wasser. Reinigen Sie sie immer mit einem weichen, feuchten Tuch.
4. Füllen Sie die Kanne halb voll mit heißem Wasser und etwas Reinigungsmittel. Lassen Sie das Gerät auf niedriger Stufe laufen, bis der Krug sauber ist.
5. Wenn Sie feststellen, dass Lebensmittel an den Klingen hängen geblieben sind, sollten Sie die Klingen abmontieren und vorsichtig reinigen.
6. Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel.

1. **IMPORTANTE:**

- **Prima dell'uso, leggere sempre attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.**
- **Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.**

2. Istruzioni di sicurezza per l'utente



Precauzioni generali per l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti. Non ci si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata. L'uso improprio o la manipolazione non corretta possono causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.
- L'apparecchio non è completamente scollegato dalla fonte di alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccarlo dalla spina di rete.
- Gli apparecchi non sono destinati a essere azionati da un timer esterno o da un sistema di controllo a distanza separato.



Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non collocare o mettere in funzione l'apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o far funzionare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.

- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a parete, si prega di farlo sulla spina stessa e non tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Per evitare scosse elettriche, assicurarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in presenza di un'atmosfera umida, per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danneggiamento o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, per evitare pericoli.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.



Restrizioni d'uso in presenza di bambini e anziani

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i rischi connessi.



Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- L'apparecchio non può essere utilizzato per frullare sostanze dure e secche, altrimenti le lame potrebbero smussarsi.
- Scollegare sempre il frullatore dalla rete elettrica quando viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Prestare attenzione se si versa del liquido caldo nel robot da cucina o nel frullatore, poiché potrebbe essere espulso dall'apparecchio a causa dell'improvvisa formazione di vapore.

- **⚠ AVVERTENZA:** le lame sono molto affilate!
- Evitare di toccare le parti mobili dell'apparecchio quando è in funzione.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti mobili in uso.
- Prestare attenzione quando si maneggiano le lame affilate, quando si svuota la ciotola e durante la pulizia.
- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica prima che sia completamente montato e scollegarlo sempre prima di smontare o maneggiare la lama.
- Tenere mani e utensili fuori dal contenitore durante la frullatura per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone o di danni al frullatore. È possibile utilizzare un raschietto, ma solo quando il frullatore non è in funzione.
- Per ridurre il rischio di lesioni, non collocare mai la lama di taglio sulla base senza averla montata correttamente sul vaso.
- L'unità è dotata di una funzione di sicurezza. L'unità può essere accesa solo se la caraffa è stata posizionata correttamente sulla base del motore. Se l'unità non può essere accesa, tirare il cavo di alimentazione e controllare il collegamento tra la brocca e la base del motore.

⚠ ATTENZIONE: Non utilizzare l'apparecchio quando è vuoto.

⚠ ATTENZIONE: non inserire ingredienti caldi nella caraffa. Prima di preparare gli alimenti, lasciarli raffreddare per qualche minuto.

⚠ ATTENZIONE: prima di mangiare o servire gli alimenti frullati, controllare sempre che non vi siano ingredienti non adeguatamente frullati.

⚠ ATTENZIONE: il tempo massimo di lavorazione degli alimenti non deve superare 1 minuto di utilizzo continuo. Le tre funzioni preimpostate e la funzione Pulse terminano il loro lavoro entro 1 minuto. Nel caso in cui gli alimenti debbano essere frullati ulteriormente per ottenere la morbidezza desiderata, utilizzare l'apparecchio con qualsiasi funzione presente o con una velocità intermedia con pause di 10 secondi per evitare danni permanenti al motore.

- Per evitare un sovraccarico del circuito durante l'uso di questo prodotto, non utilizzare un altro prodotto ad alta potenza sullo stesso circuito elettrico.
- Il prodotto è dotato di un cavo di alimentazione corto. L'uso di una prolunga non è consigliato per questo prodotto, ma se è necessario utilizzarla:
- La potenza elettrica del cavo deve essere almeno pari a quella del prodotto.
- Disporre la prolunga in modo che non sia appesa dove possa inciampare o essere tirata involontariamente.
- L'installazione di un dispositivo di protezione da picchi offre una protezione aggiuntiva con una corrente nominale di attivazione non superiore a 30 mA nell'installazione domestica. Consultare il proprio elettricista di fiducia.

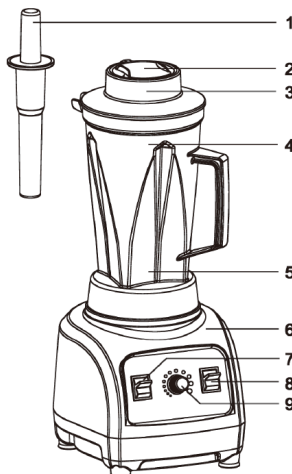
PULIZIA E MANUTENZIONE: Per i dettagli sulla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti, consultare la sezione Pulizia e manutenzione.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	Frequenza	Potenza
220-240V	50-60Hz	1800W

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Barra di agitazione
2. Bicchiere di misurazione
3. Coperchio del barattolo
4. Barattolo
5. Lame
6. Corpo
7. Interruttore On/Off
8. Pulsante funzione impulso
9. Manopola della velocità variabile



5. ISTRUZIONI PER L'USO

Interruttore On/Off: Con questo pulsante è possibile accendere e spegnere il frullatore in qualsiasi momento.

Pulsante funzione impulso: L'interruttore a impulsi aiuta il frullatore a lavorare alla massima potenza, mentre spostando questo interruttore in posizione off il frullatore smette di funzionare.

Manopola della velocità variabile: questo frullatore funziona con diverse velocità, quindi con l'aiuto di questa manopola possiamo regolare la velocità.

Prima del primo utilizzo

1. Posizionare l'unità su una superficie piana e stabile, collegare la spina di alimentazione alla presa di corrente.
2. Assicurarsi che l'apparecchio sia in posizione di spegnimento.
3. Pulire il vaso, la tazza di misurazione, il coperchio e la barra di agitazione.
4. Inserire gli alimenti nel vasetto. Gli alimenti possono essere inseriti nel seguente ordine. Prima le sostanze alimentari morbide, poi quelle dure e infine quelle liquide. Non aggiungere cibo oltre il limite massimo, ma cercare sempre di mantenerlo al di sotto di tale limite.
5. Posizionare il coperchio con il misurino in posizione corretta. Se è necessario mescolare gli alimenti durante la lavorazione, rimuovere il misurino e mescolare con la barra di agitazione.
6. Assicurarsi di posizionare correttamente il vaso, altrimenti l'unità non funzionerà.
7. Accendere l'unità con l'aiuto del pulsante on / off; la velocità può essere regolata con l'aiuto della manopola della velocità. Se le sostanze sono dure e occorre utilizzare la massima potenza, è possibile utilizzare il pulsante Pulse.
8. Quando l'unità si ferma completamente e le lame smettono di muoversi, è possibile rimuovere il coperchio e liberare il cibo frullato con l'aiuto di una spatola.

Nota:

1. L'elaborazione di un alimento normale può essere eseguita in 45 secondi, ma se è necessario elaborare più alimenti, il tempo di lavoro può essere esteso a 2 minuti.

2. Non riempire il barattolo oltre il limite massimo. Nel caso in cui sia necessario aggiungere qualcosa tra un periodo di lavorazione e l'altro, farlo rimuovendo il misurino.
3. Quando si rimuove il barattolo dall'apparecchio, assicurarsi di tenere il coperchio con l'altra mano, per evitare che il cibo si rovesci.
4. Quando l'unità è bloccata o il cibo è difficile da mescolare, utilizzare innanzitutto il pulsante Pulse e frullare per 2-3 volte, quindi utilizzare la barra di agitazione per mescolare il cibo.

Suggerimenti e raccomandazioni

1. Utilizzare la velocità minima durante la lavorazione di alimenti liquidi, altrimenti il liquido fuoriesce.
2. Quando l'unità si blocca con il cibo, utilizzare il pulsante di velocità Pulse e poi la barra di agitazione per mescolare il cibo.
3. Durante la preparazione di frullati e succhi di frutta, assicurarsi di mantenere l'alimento ben al di sotto della marcatura massima e aggiungere la sostanza liquida di conseguenza.

7. PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
2. Pulire l'apparecchio e gli accessori dopo ogni utilizzo.
3. Non pulire il corpo principale del motore, il cavo di alimentazione e la spina con acqua. Pulire sempre con un panno morbido e umido.
4. Riempire la caraffa a metà con acqua calda e un po' di detergente. Far funzionare l'unità a bassa velocità fino a quando la brocca non è pulita.
5. Se si scopre che del cibo è rimasto attaccato alle lame, si consiglia di smontare la parte della lama e di pulirla con cautela.
6. Non utilizzare mai detersivi aggressivi.

1. DŮLEŽITÉ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
- Tento návod si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
- Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele

Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrického zařízení

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Nepoužívejte ani neskladujte spotřebič ve venkovním prostředí.
- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
- Přístroj smí být používán pouze k účelům, ke kterým je určen. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nepřebíráme žádnou odpovědnost. Nesprávné použití nebo nesprávná manipulace mohou způsobit problémy se spotřebičem a způsobit zranění uživatele.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro podobné účely.
- Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v elektrické síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.
- Je-li spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutný pečlivý dohled.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte vychladnout.
- Přístroj není zcela odpojen od zdroje napájení ani po jeho vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zástrčky.
- Spotřebič není určen k provozu pomocí externího časového spínače nebo samostatného systému remoteového řízení.

Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Spotřebič neumísťujte ani neprovozujte v blízkosti vodních zdrojů.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel neumísťujte ani nepoužívejte na horkých površích (např. plotýnkách sporáku) nebo v jejich blízkosti, ani v blízkosti otevřeného ohně.
- Nenechávejte napájecí kabel viset na ostrých hranách a chraňte jej před horkými předměty a plameny. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno

výrobce spotřebiče, může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.

- Pokud chcete vyjmout zástrčku z kontaktu ve zdi, proveďte to u samotné zástrčky, nikoliv taháním za kabel nebo samotný spotřebič.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před připojením nebo odpojením zástrčky suché ruce.
- Nepoužívejte přístroj s mokřýma rukama, na vlhké podlaze nebo při vlhkém ovzduší, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte přístroj ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odнесите k opravě do autorizovaného servisu.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj něco teče.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka. V případě, že je kabel poškozený, smí jej vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jeho jakéhokoli poškození vraťte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisu ke kontrole, opravě nebo seřízení.



Omezení použití při použití s dětmi a staršími osobami

- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Spotřebič a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nedovolte dětem, aby spotřebič používaly.
- Spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.



Pokyny, které je třeba dodržovat při používání spotřebiče


- Spotřebič nelze používat k mixování tvrdých a suchých látek, jinak by se mohly otupit čepele.
- Vždy odpojte mixér od elektrické sítě, pokud je ponechán bez dozoru, a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Budte opatrní, pokud do kuchyňského robotu nebo mixéru nalijete horkou tekutinu, protože může být v důsledku náhlého zapaření ze spotřebiče vystříknuta.





VAROVÁNÍ: Čepele jsou velmi ostré!

- Vyvarujte se kontaktu s pohyblivými částmi spotřebiče, pokud jsou v činnosti.
- Před výměnou příslušenství nebo přiblížením se k pohyblivým částem během používání spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Při manipulaci s ostrými čepelemi, vyprazdňování mísy a při čištění je třeba dbát zvýšené opatnosti.
- Spotřebič nepřipojujte k elektrické síti, dokud není zcela sestaven, a před demontáží nebo manipulací s noži jej vždy odpojte.
- Během mixování udržujte ruce a náčiní mimo nádobu, abyste snížili riziko vážného zranění osob nebo poškození mixéru. Škrabku lze použít, ale musí se používat pouze tehdy, když mixér není v provozu.
- Abyste snížili riziko poranění, nikdy neumísťujte sekací nůž na základnu bez řádného upevnění s nádobou.
- Přístroj je vybaven bezpečnostní funkcí. Přístroj lze zapnout pouze v případě, že je džbán je správně nasazen na základnu motoru. Pokud jednotku nelze zapnout, vytáhněte napájecí kabel a zkontrolujte spojení mezi džbánem a motorovou základnou.

 **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte jednotku, pokud je prázdná.

 **UPOZORNĚNÍ:** Do džbánu nevkládejte horké přísady. Před přípravou potravin nechte potraviny několik minut vychladnout.

 **UPOZORNĚNÍ:** Před konzumací nebo podáváním rozmixovaného jídla vždy zkontrolujte, zda ingredience nebyly dostatečně rozmixovány.

 **UPOZORNĚNÍ:** Maximální doba zpracování potravin by neměla překročit 1 minutu nepřetržitého používání. Tři přednastavené funkce a pulzní funkce dokončí svou práci pod 1 minutu. V případě, že vaše potraviny, které je třeba dále mixovat, abyste dosáhli požadované hladkosti, použijte spotřebič s jakoukoli přítomnou funkcí nebo s meziplny s 10 sekundovými pauzami, abyste zabránili trvalému poškození motoru.

- Abyste při používání tohoto výrobku zabránili přetížení obvodu, nepoužívejte na stejném elektrickém obvodu jiný výrobek s vysokým příkonem.
- S tímto výrobkem je dodáván krátký napájecí kabel. Prodlužovací kabel se pro použití s tímto výrobkem nedoporučuje, ale pokud je nutné jej použít:
- Označená elektrická jmenovitá hodnota šňůry musí být minimálně stejně velká jako u výrobku.
- Prodlužovací kabel umístěte tak, aby nevisel na místě, kde by o něj mohl někdo zakopnout nebo za něj nechtěně zatáhnout.
- Instalace proudového chrániče poskytne dodatečnou ochranu při jmenovitém spouštěcím proudu nejvýše 30 Ma v domovní instalaci. Poradte se s instalujícím elektrikářem.

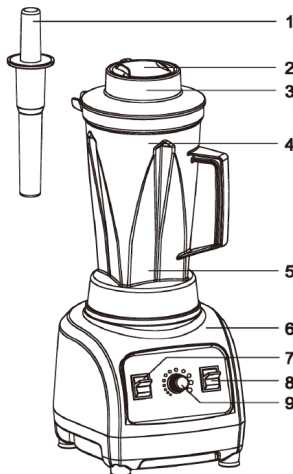
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA: Podrobnosti o čištění povrchů, které přicházejí do styku s potravinami, naleznete v části Čištění a údržba.

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napětí	Frekvence	Výkon
220-240V	50-60Hz	1800W

4. POPIS DÍLŮ

1. Míchací tyč
2. Odměrka
3. Víčko nádoby
4. Sklenice
5. Čepele
6. Tělo
7. Vypínač
8. Tlačítko pulzní funkce
9. Knoflík pro změnu rychlosti



5. NÁVOD K POUŽITÍ

Vypínač zapnutí/vypnutí: Pomocí tohoto tlačítka můžeme mixér kdykoli zapnout a vypnout.

Tlačítko pulzní funkce: Pulzní spínač pomáhá mixéru pracovat na maximální výkon, při přesunutí tohoto spínače do vypnuté polohy mixér přestane pracovat.

Knoflík pro regulaci rychlosti: Tento mixér pracuje s různými rychlostmi, takže pomocí tohoto knoflíku můžeme regulovat rychlost.

Před prvním použitím

1. Umístěte přístroj na rovný a stabilní povrch, zapojte zástrčku do elektrické zásuvky.
2. Ujistěte se, že je přístroj ve vypnuté poloze.
3. Vyčistěte nádobu, odměrku, víko a míchací tyč.
4. Vložte potraviny do nádoby. Potraviny lze vkládat v následujícím pořadí. Nejprve měkké potravinové látky, poté tvrdé a nakonec tekuté látky. Nepřidávejte potravin více než Max, značení, vždy se snažte udržet pod.
5. Umístěte víčko na jeho místo s odměrkou ve správné poloze. Pokud je třeba potraviny během zpracování potravin promíchat, vyjměte odměrku a promíchejte je pomocí míchací tyče.
6. Dbejte na správné umístění nádoby do její správné polohy, jinak přístroj nebude fungovat.
7. Zapněte přístroj pomocí tlačítka zapnutí/vypnutí, rychlost lze nastavit pomocí knoflíku rychlosti, pokud jsou látky tvrdé a je třeba použít maximální výkon, pak lze použít tlačítko Pulse.
8. Ujistěte se, že jste vypnuli všechna tlačítka, a když se jednotka zcela zastaví a nože se přestanou pohybovat, pak můžete sejmut víko a uvolnit mixované potraviny pomocí nějaké stěrky.

Poznámka: V případě, že je mixér v provozu, je nutné jej vyjmout z provozu:

1. Zpracování běžné potraviny lze provést za 45 s, ale v případě potřeby zpracovat potraviny více, lze její pracovní dobu prodloužit na 2 minuty.
2. Nenaplnujte nádobu více, než je označení Max. V případě, že potřebujete mezi dobou zpracování něco přidat, proveďte to odebráním odměrky.

3. Při vyjímání nádoby ze spotřebiče nezapomeňte druhou rukou přidržovat víko, aby nedošlo k rozlití potravin.
4. Když je přístroj zablokovaný nebo se potraviny špatně míchají, pak nejprve použijte tlačítko Pulse a mixujte, pokud po dobu 2-3 časů a poté můžete použít míchací tyč k míchání potravin.

Tipy a doporučení

1. Při zpracování tekutých potravin používejte minimální rychlost, jinak se tekutina vylije.
2. Když se přístroj ucpe potravinami, použijte tlačítko Pulse speed a poté použijte míchací tyč, abyste potraviny zamíchali.
3. Při přípravě Smoothies a šťáv dbejte na to, aby potraviny byly hluboko pod označením Max. a podle toho přidávejte tekuté látky.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Spotřebič a příslušenství čistěte po každém použití.
3. Hlavní těleso motoru, napájecí kabel a zástrčku nečistěte vodou. Vždy čistěte pomocí měkkého a vlhkého hadříku.
4. Džbán naplňte do poloviny horkou vodou s trochou čisticího prostředku. Nechte přístroj běžet na nízké otáčky, dokud nebude džbán čistý.
5. Pokud zjistíte, že se na nože nalepily nějaké potraviny, doporučujeme demontovat část s noži a opatrně ji vyčistit.
6. Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

1. VIGTIGT:

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es.
- Opbevar disse instruktioner til senere brug.

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren



Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne manual.
- Brug eller opbevar ikke apparatet udendørs.
- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
- Enheden må kun bruges til de tilsigtede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert håndtering. Misbrug eller forkert håndtering kan forårsage problemer med apparatet og skade brugeren.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelser.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, stemmer overens med netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer apparatet, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Apparatet er ikke helt afbrudt fra strømkilden, selv efter at det er blevet slukket. For at frakoble det helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.
- Apparaterne er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernstyringssystem.



Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Apparatet må ikke placeres eller betjenes i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller betjenes på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- Lad ikke netledningen hænge fra skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og flammer. Vikl ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.
- Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af producenten, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.

- Når du vil fjerne stikket fra vægkontakten, skal du gøre det ved selve stikket og ikke ved at trække i kablet eller selve apparatet.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Nedsænk aldrig apparatet eller stikket i vand eller andre væsker. Hvis apparatet falder i vand, skal det straks afbrydes fra strømforsyningen og indleveres til reparation hos en autoriseret servicepartner, før det tages i brug igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå farer.
- I tilfælde af funktionsfejl, eller hvis apparatet er blevet beskadiget på nogen måde, skal det returneres til nærmeste autoriserede serviceværksted til undersøgelse, reparation eller justering.




Begrænsninger for brug sammen med børn og ældre

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hold apparatet og dets ledning uden for børns rækkevidde.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Lad ikke børn bruge apparatet.
- Apparater kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktioner vedrørende brug af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.



Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Apparatet må ikke bruges til at blende hårde og tørre stoffer, da knivene ellers kan blive stumpe.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når blenderen efterlades uden opsyn, og før den samles, skilles ad eller rengøres.
- Vær forsigtig, hvis der hældes varm væske i foodprocessoren eller blenderen, da den kan blive slynget ud af apparatet på grund af den pludselige dampning.
-  **ADVARSEL:** Knivene er meget skarpe!
- Undgå at komme i kontakt med apparatets bevægelige dele, når det er i brug.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, før du skifter tilbe-

hør eller nærmer dig bevægelige dele under brug.

- Der skal udvises forsigtighed ved håndtering af de skarpe knive, tømning af skålen og under rengøring.
- Tilslut ikke apparatet til lysnettet, før det er helt samlet, og tag altid stikket ud af stikkontakten, før du skiller det ad eller håndterer kniven.
- Hold hænder og redskaber ude af beholderen under blendning for at reducere risikoen for alvorlig personskade eller skade på blenderen. En skraber kan bruges, men må kun bruges, når blenderen ikke kører.
- For at reducere risikoen for personskade må skærekniiven aldrig placeres på basen uden at være monteret korrekt på glasset.
- Enheden er udstyret med en sikkerhedsfunktion. Enheden kan kun tændes, hvis kanden er sat korrekt på motorbasen.
- Er sat korrekt på motorbasen. Hvis enheden ikke kan tændes, skal du trække i strømkablet og kontrollere forbindelsen mellem kanden og motorbasen.



FORSIGTIG: Brug ikke enheden, når den er tom.



FORSIGTIG: Kom ikke varme ingredienser i krukken. Lad maden køle af i et par minutter, før du tilbereder den.



FORSIGTIG: Før du spiser eller serverer blendet mad, skal du altid kontrollere, om ingredienserne er blevet blendet tilstrækkeligt.



FORSIGTIG: Den maksimale tilberedningstid bør ikke overstige 1 minut ved uafbrudt brug. De tre forudindstillede funktioner og puls-funktionerne afslutter deres arbejde på under 1 minut. Hvis din mad skal blendes yderligere for at opnå den ønskede glathed, skal du bruge apparatet med en hvilken som helst nuværende funktion eller med mellemhastighed med 10 sekunders pauser for at undgå permanent skade på motoren.

- For at undgå en overbelastning af kredsløbet, når du bruger dette produkt, må du ikke bruge et andet produkt med høj effekt på det samme elektriske kredsløb.
- Der følger en kort strømledning med dette produkt. Det anbefales ikke at bruge en forlængerledning til dette produkt, men hvis det er nødvendigt, skal der bruges en:
- Ledningens mærkede elektriske styrke skal være mindst lige så stor som produktets.
- Placer forlængerledningen, så den ikke hænger, hvor man kan snuble over den eller trække i den utilsigtet.
- Installation af en pigbeskytter vil give ekstra beskyttelse med en nominal udløsningsstrøm på højst 30 Ma i husinstallationen. Kontakt venligst din installatør.

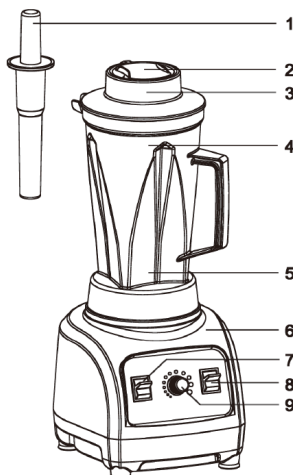
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE: Se venligst afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan man rengør overflader, der kommer i kontakt med fødevarer.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding	Frekvens	Effekt
220-240V	50-60Hz	1800W

4. BESKRIVELSE AF DELE

1. Omrøringsstang
2. Målebæger
3. Låg til krukke
4. Krukke
5. Knive
6. Krop
7. Tænd/sluk-kontakt
8. Knap til pulsfunction
9. Knap til variabel hastighed



5. INSTRUKTIONER TIL BRUG

Tænd/sluk-knap: Med denne knap kan vi til enhver tid tænde og slukke for blenderen.

Knap til pulsfunction: Pulskontakten hjælper blenderen med at arbejde ved maks. effekt, mens man flytter denne kontakt til slukket position, holder blenderen op med at arbejde.

Variabel hastighedsknap: Denne blender arbejder med forskellige hastigheder, så ved hjælp af denne knap kan vi justere hastigheden.

Før første brug

1. Placer enheden på en flad og stabil overflade, og sæt stikket i stikkontakten.
2. Sørg for, at apparatet er i slukket position.
3. Rengør krukken, målebægeret, låget og omrøringsstangen.
4. Læg maden i glasset. Maden kan placeres i følgende rækkefølge. Først bløde madvarer, derefter hårde og til sidst flydende madvarer. Tilsæt ikke mere mad end maks. mærkning, prøv altid at holde det under.
5. Placer låget på sin plads med målebægeret i sin korrekte position. Hvis det er nødvendigt at røre i maden under tilberedningen, fjernes målebægeret, og der røres med rørepinden.
6. Sørg for at placere glasset korrekt i den rigtige position, ellers vil enheden ikke fungere.
7. Tænd for enheden ved hjælp af tænd/sluk-knappen, og hastigheden kan justeres ved hjælp af hastighedsknappen. Hvis råvarerne er hårde, og der skal bruges maksimal effekt, kan puls-knappen bruges.
8. Sørg for at slukke for alle knapperne, og når enheden stopper helt, og knivene holder op med at bevæge sig, kan du fjerne låget og fjerne den blendede mad ved hjælp af en spatel.

Bemærk:

1. Bearbejdning af normale fødevarer kan gøres på 45 sekunder, men hvis det er nødvendigt at bearbejde maden mere, kan arbejdstiden forlænges til 2 minutter.
2. Fyld ikke glasset mere end maks. mærkning. Hvis der er behov for at tilsætte noget mellem

- behandlingsperioderne, skal du fjerne målebægeret.
3. Når du fjerner glasset fra apparatet, skal du sørge for at holde låget med den anden hånd for at undgå, at maden bliver spildt.
 4. Når enheden er blokeret, eller maden er svær at røre, skal du først bruge Pulse-knappen og blende i 2-3 gange, og derefter kan du bruge omrøringsstangen til at røre maden.

Tips og anbefalinger

1. Brug minimumshastigheden, når du behandler flydende mad, ellers vil væsken løbe ud.
2. Når enheden bliver blokeret af maden, skal du bruge pulshastighedsknappen og derefter bruge omrøringsstangen til at røre i maden.
3. Sørg for at holde maden et godt stykke under den maksimale markering, når du tilbereder smoothies og juice, og tilsæt det flydende stof i overensstemmelse hermed.

6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring.
2. Rengør apparatet og tilbehøret efter hver brug.
3. Motørens hoveddel, netledningen og stikket må ikke rengøres med vand. Rengør altid med en blød og våd klud.
4. Fyld kanden halvt op med varmt vand og en smule rengøringsmiddel. Lad enheden køre på lav hastighed, indtil kanden er ren.
5. Hvis du opdager, at der sidder mad fast på knivene, anbefales det at afmontere knivdelen og rengøre den forsigtigt.
6. Brug aldrig aggressive rengøringsmidler.

1. POMEMBNO:

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta navodila lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.
- Ta navodila shranite za uporabo v prihodnosti.

2. Varnostna navodila za uporabnika

Splošni previdnostni ukrepi med uporabo električne opreme

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Aparat vedno postavite na ravno in ravno površino.
- Napravo lahko uporabljate le za predvidene namene. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja lahko pride do težav v napravi in poškodb uporabnika.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah.
- Pred priključitvijo aparata na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na napisni ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko aparata ne uporabljate, vedno izvlecite vtič iz vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar aparat uporabljajo otroci ali v njegovi bližini, je potreben strog nadzor.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem aparata ga vedno izvlecite iz vtičnice in pustite, da se ohladi.
- Naprava ni popolnoma odklopljena od vira napajanja, tudi ko je izklopljena. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice električnega omrežja.
- Naprave niso namenjene upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za nadzor remote.

Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte in ne uporabljajte na ali v bližini vročih površin (npr. kuhalnih plošč) ali odprtega ognja.
- Napajalnega kabla ne puščajte viseti na ostrih robovih ter ga hranite stran od vročih predmetov in plamenov. Napajalnega kabla ne ovijte okoli aparata in ga ne upogibajte.

- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ne priporoča proizvajalec.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec aparata, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Ko želite vtič izvleči iz stenskega kontakta, to storite na samem vtiču in ne z vlečenjem za kabel ali sam aparat.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke suhe, preden priključite ali odklopite vtič.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali v vlažnem ozračju, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če naprava pade v vodo, jo pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in jo odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja aparata ali če je bil aparat kakor koli poškodovan, ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisu, da ga pregleda, popravi ali nastavi.




Omejitve uporabe pri uporabi z otroki in starejšimi

- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z aparatom.
- Napravo in njen kabel hranite tako, da sta izven dosega otrok.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo opravljati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Otrokom ne dovolite, da bi uporabljali aparat.
- Aparat lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let naprej, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali z navodili o varni uporabi aparata in če razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.



Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi aparata

- Naprave ne smete uporabljati za mešanje trdih in suhih snovi, sicer se lahko rezila poenotijo.
- Mešalnik vedno izključite iz električnega omrežja, če ga pustite brez nadzora, in pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem.
- Bodite previdni, če v kuhinjski robot ali mešalnik nalijete vročo tekočino, saj jo lahko zaradi nenadnega parjenja izstreli iz aparata.
-  **OPOZORILO:** Rezila so zelo ostra!
- Med delovanjem se izogibajte stiku z gibljivimi deli aparata.
- Pred menjavo pribora ali približevanjem gibljivim delom med upora-

bo izklopите aparat in ga izključite iz električnega omrežja.

- Pri ravnanju z ostrimi rezili, praznjenju posode in čiščenju je treba biti previden.
- Naprave ne priključite na električno omrežje, dokler ni v celoti sestavljena, in jo pred razstavljanjem ali ravnanjem z rezili vedno izklopite.
- Med mešanjem ne puščajte rok in pribora v posodi, da zmanjšate nevarnost hudih poškodb oseb ali poškodb mešalnika. Uporablja se lahko strgalo, vendar se sme uporabljati le, ko mešalnik ne deluje.
- Da bi zmanjšali nevarnost poškodb, rezalnega rezila nikoli ne postavljajte na podlago, ne da bi ga pravilno pritrdili s posodo.
- Naprava je opremljena z varnostno funkcijo. Enota se lahko vklopi le, če je vrč je pravilno nameščen na podstavek motorja. Če enote ni mogoče vklopiti, izvalcite napajalni kabel in preverite povezavo med vrčem in motorno osnovo.



OPOZORILO: Enote ne uporabljajte, če je prazna.



OPOZORILO: V kozarec ne vstavljajte vročih sestavin. Pred pripravo hrane počakajte, da se živila nekaj minut ohladijo.



POZOR: Preden pojedete ali postrežete z zmiksano hrano, vedno preverite, ali sestavine morda niso bile ustrezno zmiksane.



OPOZORILO: Najdaljši čas obdelave hrane ne sme presežati 1 minute neprekinjene uporabe. Tri prednastavljene funkcije in pulzne funkcije končajo svoje delo v manj kot 1 minuti. V primeru, da je treba hrano, ki jo je treba dodatno zmiksati, da bi dosegli zahtevano gladkost, uporabite aparat s katero koli trenutno funkcijo ali z vmesno hitrostjo z 10-sekundnimi premori, da se izognete trajnim poškodbam motorja.

- Da bi se pri uporabi tega izdelka izognili preobremenitvi tokokroga, v istem električnem tokokrogu ne uporabljajte drugega visokozmogljivega izdelka.
- Temu izdelku je priložen kratek napajalni kabel. Za uporabo s tem izdelkom ni priporočljivo uporabljati podaljška, če pa ga je treba uporabiti:
- Označena električna nazivnost kabla mora biti vsaj tako velika kot pri izdelku.
- Podaljševalni kabel namestite tako, da ne visi na mestu, kjer bi se lahko spotaknili ob njega ali ga nenamerno potegnili.
- Namestitev ščitnika proti napakam bo zagotovila dodatno zaščito z nazivnim sprožilnim tokom, ki v hišni inštalaciji ne presega 30 Ma. Posvetujte se s svojim električarjem, ki opravlja montažo.

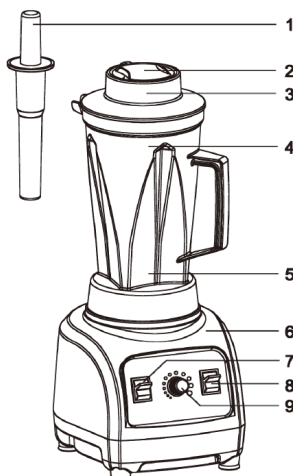
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE: Za podrobnosti o čiščenju površin, ki pridejo v stik z živili, glejte poglavje o čiščenju in vzdrževanju.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost	Frekvenca	Moč
220-240V	50-60Hz	1800W

4. OPIS DELOV

1. Mešalna palica
2. Merilna skodelica
3. Pokrov posode
4. Kozarec
5. Rezila
6. Telo
7. Stikalo za vklop/izklop
8. Funkcijski gumb za impulze
9. Gumb za spreminjanje hitrosti



5. NAVODILA ZA UPORABO

Stikalo za vklop/izklop: S tem gumbom lahko mešalnik kadar koli vklopimo in izklopimo.

Gumb za pulzno funkcijo: Stikalo za impulze pomaga mešalniku, da deluje z največjo močjo, medtem ko to stikalo premaknemo v položaj za izklop, mešalnik preneha delovati.

Gumb za spreminjanje hitrosti: Ta mešalnik deluje z različnimi hitrostmi, zato lahko s pomočjo tega gumba prilagodimo hitrost.

Pred prvo uporabo

1. Napravo postavite na ravno in stabilno površino ter priključite vtič v stensko vtičnico.
2. Prepričajte se, da je naprava v izklopljenem položaju.
3. Očistite posodo, merilno skodelico, pokrov in mešalno palico.
4. Živilo vstavite v kozarec. Živila lahko vstavite v naslednjem vrstnem redu. Najprej mehke živilske snovi, nato trde in nazadnje tekoče snovi. Živil ne dodajajte več, kot je maksimalno dovoljeno, označevanje, vedno poskušajte ohraniti pod.
5. Pokrov postavite na svoje mesto, merilno skodelico pa v ustrezen položaj. Če je treba med obdelavo živil hrano premešati, odstranite merilno skodelico in jo premešajte z mešalno palico.
6. Poskrbite, da kozarec pravilno postavite v njegov pravi položaj, sicer enota ne bo delovala.
7. Enoto vklopite s pomočjo gumba za vklop/izklop, hitrost lahko nastavite s pomočjo gumba za hitrost. če so snovi trde in je treba uporabiti največjo moč, lahko uporabite gumb Pulse.
8. Prepričajte se, da ste izklopili vse gumbe, in ko se enota popolnoma ustavi in se rezila nehajo premikati, lahko odstranite pokrov in sprostite mešana živila s pomočjo nekaterih lopatic.

Opomba:

1. Običajna živila lahko predelate v 45 sekundah, če pa je treba predelati več živil, lahko čas delovanja podaljšate na 2 minuti.
2. Posode ne napolnite bolj, kot je označeno na oznaki Max. Če morate med obdobjem obdelave kar

- koli dodati, to storite tako, da odstranite merilno skodelico.
3. Med odstranjevanjem kozarca iz aparata poskrbite, da pokrov držite z drugo roko, da se hrana ne razlije.
 4. Kadar je enota blokirana ali je hrano težko premešati, najprej uporabite gumb Pulse in mešajte 2-3 čase, nato pa lahko za mešanje hrane uporabite paličico za mešanje.

Nasveti in priporočila

1. Med obdelavo tekočih živil uporabljajte najmanjšo hitrost, sicer se bo tekočina razlila.
2. Ko se enota zamaši s hrano, uporabite gumb za hitrost Pulse in nato z mešalno palico premešajte hrano.
3. Pri pripravi smoothijev in sokov poskrbite, da bo hrana precej pod oznako Max, in ustrezno dodajte tekočo snov.

7. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem izključite napravo iz električnega omrežja.
2. Po vsaki uporabi očistite aparat in dodatno opremo.
3. Glavnega telesa motorja, napajalnega kabla in vtiča ne čistite z vodo. Vedno čistite s pomočjo mehke in vlažne krpe.
4. Vrč do polovice napolnite z vročo vodo in malo čistilnega sredstva. Napravo pustite delovati pri nizki hitrosti, dokler ni vrč čist.
5. Če ugotovite, da se je na rezila prilepila hrana, priporočamo, da del rezila razstavite in ga previdno očistite.
6. Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.

1. VAŽNO:

- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte knjižicu s uputama.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. Sigurnosne upute za korisnika



Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih koje su opisane u ovom priručniku.
- Nemojte koristiti niti držati uređaj na otvorenom.
- Aparat uvijek postavite na ravnu i ravnu površinu.
- Uređaj se smije koristiti samo za predviđene svrhe. Ne prihvaća se odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom ili pogrešnim rukovanjem. Zloupotreba ili nepravilno rukovanje može uzrokovati probleme u uređaju i uzrokovati ozljede korisnika.
- Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i slične primjene.
- Provjerite odgovara li napon naveden na natpisnoj pločici naponu mreže prije uključivanja uređaja.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora.
- Potreban je strogi nadzor kada bilo koji uređaj koriste djeca ili su u blizini djece.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz struje i pustite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno isključen iz izvora napajanja, čak ni nakon što je isključen. Kako biste ga potpuno odspojili, isključite ga iz mrežnog utikača.
- Uređaji nisu namijenjeni za upravljanje pomoću vanjskog timera ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.



Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Nemojte postavljati niti koristiti ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Nemojte postavljati niti koristiti uređaj i njegov kabel za napajanje na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče štednjaka) ili otvorenog plamena.
- Ne ostavljajte kabel za napajanje da visi s oštih rubova i držite ga dalje od vrućih predmeta i plamena. Ne motajte kabel oko uređaja i ne savijajte ga.
- Nikada nemojte koristiti pribor koji nije preporučio proizvođač.
- Korištenje pribora koji nije preporučeno ili prodano od strane proizvođača uređaja može dovesti do požara, strujnog udara ili ozljeda osoba.
- Kada želite izvaditi utikač iz zidne utičnice, učinite to na samom utikaču, a ne povlačenjem kabela ili samog uređaja.

- Kako biste izbjegli strujni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije uključivanja ili isključivanja iz utičnice.
- Nemojte koristiti uređaj s mokrim rukama, na vlažnim podovima ili u vlažnoj atmosferi, postoji opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili priključak u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju da uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz električne mreže i odnesite ga u ovlaštenu servis na popravak prije ponovne uporabe.
- Nemojte koristiti uređaj ako je pao na pod, ako su vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel ili utikač oštećen. U slučaju da je kabel oštećen, mora ga zamijeniti samo proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlaštenu servis na pregled, popravak ili podešavanje.




Ograničenja uporabe kod djece i starijih osoba

- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ne dopustite djeci da koriste uređaj.
- Aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja, i razumjeti uključene opasnosti.





Upute kojih se morate pridržavati prilikom korištenja uređaja


- Aparat se ne može koristiti za miješanje tvrdih i suhih tvari, inače bi se oštrice mogle otupiti.
- Uvijek isključite blender iz električne mreže kada je ostavljen bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Budite oprezni ako ulijevate vruću tekućinu u multipraktik ili blender, jer ona može izbaciti iz aparata zbog naglog kuhanja pare.
-  **UPOZORENJE:** Oštrice su vrlo oštre!
- Izbjegavajte dodir s pokretnim dijelovima uređaja dok radi.
- Isključite uređaj i odspojite ga s mrežnog napajanja prije mijenjanja pribora ili približavanja pokretnim dijelovima koji se koriste.
- Morate biti oprezni pri rukovanju oštrim oštricama, pražnjenju posude i tijekom čišćenja.
- Ne spajajte uređaj na električnu mrežu dok nije u potpunosti sastavljen i uvijek ga isključite prije rastavljanja ili rukovanja oštricom.
- Držite ruke i pribor izvan spremnika tijekom miješanja kako biste


smanjili rizik od teških ozljeda osoba ili oštećenja blendera. Strugač se može koristiti, ali mora se koristiti samo kada blender ne radi.

- Kako biste smanjili rizik od ozljeda, nikada ne postavljajte oštricu za rezanje na podlogu ako nije pravilno pričvršćena na posudu.
- Jedinica je opremljena sigurnosnom funkcijom. Jedinica se može uključiti samo ako je vrč je pravilno postavljen na bazu motora. Ako se jedinica ne može uključiti, povucite kabel za napajanje i provjerite vezu između vrča i baze motora.

 **OPREZ:** Nemojte koristiti jedinicu kada je prazna.

 **OPREZ:** Ne stavljajte vruće sastojke u staklenku. Prije pripreme hrane ostavite jelo da se ohladi nekoliko minuta.

 **OPREZ:** Prije nego što pojedete ili poslužite miješanu hranu, uvijek provjerite ima li sastojaka koji možda nisu pravilno izmiješani.

 **OPREZ:** Maksimalno vrijeme obrade hrane ne bi trebalo prelaziti 1 minutu kontinuirane uporabe. Tri unaprijed postavljene funkcije i Pulse funkcije završavaju s radom za manje od 1 minute. U slučaju da vaša hrana treba dodatno izmiksati kako bi se postigla potrebna glatkoća, koristite uređaj s bilo kojom trenutnom funkcijom ili s srednjom brzinom s pauzama od 10 sekundi kako biste izbjegli trajno oštećenje motora.

- Kako biste izbjegli preopterećenje strujnog kruga pri korištenju ovog proizvoda, nemojte pokretati drugi proizvod visoke snage na istom električnom krugu.
- Uz ovaj proizvod dolazi kratki kabel za napajanje. Produžni kabel se ne preporučuje za korištenje s ovim proizvodom, ali ako se mora koristiti:
- Označena električna vrijednost kabela mora biti barem jednaka onoj proizvoda.
- Postavite produžni kabel tako da ne visi na mjestu gdje se može spotaknuti ili nenamjerno povući.
- Ugradnja zaštite od šiljaka ponudit će dodatnu zaštitu s nazivnom strujom okidanja od najviše 30 Ma u kućnoj instalaciji. Obratite se svom električaru koji je instalirao.

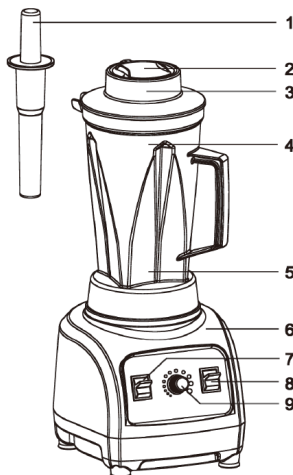
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE: Za detalje o tome kako očistiti površine koje dolaze u dodir s hranom, pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon	Frekvencija	Snaga
220-240V	50-60Hz	1800W

4. OPIS DIJELOVA

1. Šipka za miješanje
2. Mjerna posuda
3. Poklopac staklenke
4. Staklenka
5. Oštrice
6. Tijelo
7. Prekidač za uključivanje/isključivanje
8. Gumb za pulsnu funkciju
9. Gumb za promjenjivu brzinu



5. UPUTE ZA UPORABU

On/Off prekidač: Ovim gumbom možemo uključiti i isključiti blender u bilo kojem trenutku.

Tipka za pulsnu funkciju: Prekidač za puls pomaže blenderu da radi na Max. snage, dok pomičete ovaj prekidač u isključen položaj, blender prestaje raditi.

Gumb za promjenjivu brzinu: Ovaj blender radi s različitim brzinama, tako da uz pomoć ovog gumba možemo podešavati brzinu.

Prije prve uporabe

1. Postavite jedinicu na ravnu i stabilnu površinu, utaknite utikač u zidnu utičnicu.
2. Uvjerite se da je uređaj isključen.
3. Očistite staklenku, mjernu posudu, poklopac i šipku za miješanje.
4. Stavite hranu u staklenku. Hranu možete staviti sljedećim redoslijedom. Najprije meke prehrambene tvari, zatim tvrde i na kraju tekuće. Nemojte dodavati hranu više od Max, označavanje, uvijek ga pokušajte držati ispod.
5. Postavite poklopac na njegovo mjesto s mjernom čašicom u pravilnom položaju. Ako je potrebno promiješati hranu tijekom obrade hrane, uklonite mjernu posudu i promiješajte je šipkom za miješanje.
6. Pobrinite se da posudu pravilno postavite u ispravan položaj, inače jedinica neće raditi.
7. Uključite jedinicu pomoću tipke za uključivanje/isključivanje, brzina se može podesiti pomoću gumba za brzinu. ako su tvari tvrde i treba koristiti maksimalnu snagu, tada se može koristiti gumb Pulse.
8. Provjerite jeste li isključili sve gumbe i kada se jedinica potpuno zaustavi i oštrice se prestanu pomicala, tada možete ukloniti poklopac i isprazniti hranu za miješanje uz pomoć lopatice.

Bilješka:

1. Obrada normalne namirnice može se obaviti za 45 sekundi, ali ako je potrebno više obraditi hranu, vrijeme rada može se produžiti na 2 minute.
2. Ne puniti staklenku više od Max. obilježava. U slučaju da trebate nešto dodati između razdoblja obrade, učinite to uklanjanjem mjerne posude.

3. Dok uklanjate staklenku iz uređaja, pazite da držite poklopac drugom rukom, kako biste izbjegli proljevanje hrane.
4. Kada je jedinica blokirana ili je hranu teško miješati, prvo upotrijebite gumb Pulse i miješajte 2-3 puta, a zatim možete koristiti šipku za miješanje za miješanje hrane.

Savjeti i preporuke

1. Koristite minimalnu brzinu dok obrađujete tekuću hranu, inače će se tekućina izliti.
2. Kada se jedinica blokira hranom, upotrijebite gumb za brzinu pulsiranja, a zatim upotrijebite šipku za miješanje, da promiješate hranu.
3. Pobrinite se da hrana bude znatno ispod Max. označavanja, dok pripremate smoothieje i sokove te prema tome dodajte tekuću tvar.

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Isključite uređaj iz struje prije čišćenja.
2. Očistite uređaj i pribor nakon svake uporabe.
3. Nemojte čistiti glavno tijelo motora, kabel za napajanje i utikač vodom. Uvijek čistite uz pomoć meke i mokre krpe.
4. Napunite vrč do pola vrućom vodom i malo sredstva za čišćenje. Pustite jedinicu da radi malom brzinom dok se vrč ne očisti.
5. Ako ustanovite da se neka hrana zaljepila za oštrice, preporučuje se da rastavite dio s oštricom i pažljivo ga očistite.
6. Nikada ne koristite agresivna sredstva za čišćenje.

1. WAŻNE:

- **Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**
- **Instrukcję tę można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.**
- **Instrukcję należy zachować na przyszłość.**

2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika

Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieciowym.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilania. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- W przypadku korzystania z urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu konieczny jest ścisły nadzór.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od źródła zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie je odłączyć, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.

Ograniczenia dotyczące użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie umieszczać ani nie uruchamiać urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie umieszczać ani nie używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego z ostrych krawędzi i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i płomieni. Nie owijać przewodu wokół urządzenia i nie zginać go.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych

przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.

- Aby wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego, należy to zrobić przy samej wtyczce, a nie ciągnąc za kabel lub samo urządzenie.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wypadnięcia urządzenia do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i oddać do autoryzowanego serwisu w celu naprawy przed ponownym użyciem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli upadło na podłogę, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić je do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.



Ograniczenia dotyczące użytkowania przez dzieci i osoby starsze


- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie zezwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia.
- Urządzenia mogą być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.





Instrukcje, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia


- Urządzenie nie może być używane do miksowania twardych i suchych substancji, w przeciwnym razie ostrza mogą się stępić.
- Zawsze odłączaj blender od zasilania, gdy pozostaje bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Należy zachować ostrożność w przypadku wiania gorącego płynu do robota kuchennego lub blendera, ponieważ może on zostać wyrzucony z urządzenia w wyniku nagłego zaparowania.
- **⚠ OSTRZEŻENIE:** Ostrza są bardzo ostre!
- Należy unikać kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia podczas jego pracy.

- Przed wymianą akcesoriów lub zbliżaniem się do ruchomych części urządzenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami, opróżniania miski i czyszczenia.
- Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej przed jego całkowitym zmontowaniem i zawsze odłączać urządzenie przed demontażem lub obsługą ostrza.
- Podczas miksowania należy trzymać ręce i przybory kuchenne z dala od pojemnika, aby zmniejszyć ryzyko odniesienia poważnych obrażeń przez osoby lub uszkodzenia blendera. Można używać skrobaka, ale tylko wtedy, gdy blender nie pracuje.
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, nigdy nie należy umieszczać ostrza tnącego na podstawie bez prawidłowego zamocowania go na stoiku.
- Urządzenie jest wyposażone w funkcję bezpieczeństwa. Urządzenie można włączyć tylko wtedy, gdy dzbanek jest prawidłowo umieszczony na podstawie silnika. Jeśli nie można włączyć urządzenia, należy odłączyć kabel zasilający i sprawdzić połączenie między dzbankiem a podstawą silnika.

 **UWAGA:** Nie używaj pustego urządzenia.

 **PRZESTROGA:** Nie wkładać gorących składników do stoika. Przed przygotowaniem żywności należy odczekać kilka minut, aż ostygnie.

 **UWAGA:** Przed spożyciem lub podaniem zblendowanej potrawy należy zawsze sprawdzić, czy składniki nie zostały odpowiednio zblendowane.

-  **UWAGA:** Maksymalny czas przetwarzania żywności nie powinien przekraczać 1 minuty ciągłego użytkowania. Trzy wstępnie ustawione funkcje i funkcje pulsacyjne kończą pracę w ciągu 1 minuty. W przypadku żywności, która wymaga dalszego miksowania w celu uzyskania wymaganej gładkości, należy używać urządzenia z dowolną funkcją lub z prędkością pośrednią z 10-sekundowymi przerwami, aby uniknąć trwałego uszkodzenia silnika.
- Aby uniknąć przeciążenia obwodu podczas korzystania z tego produktu, nie należy używać innego produktu o dużej mocy w tym samym obwodzie elektrycznym.
 - Do produktu dołączony jest krótki przewód zasilający. Przedłużacz nie jest zalecany do użytku z tym produktem, ale jeśli jest konieczny, należy go użyć:
 - Oznaczona moc elektryczna przewodu musi być co najmniej tak duża, jak moc produktu.
 - Przedłużacz należy ułożyć w taki sposób, aby nie zwisał w miejscu, w którym można się o niego potknąć lub przypadkowo pociągnąć.
 - Zainstalowanie zabezpieczenia przeciwprzepięciowego zapewni dodatkową ochronę przy znamionowym prądzie wyzwalającym nie większym niż 30 mA w instalacji domowej. Należy skonsultować się z elektrykiem.

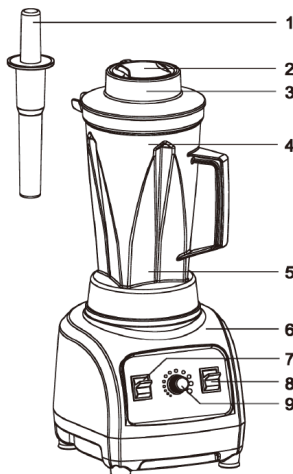
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA: Szczegółowe informacje na temat czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością znajdują się w części dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

3. DANE TECHNICZNE

Napięcie	Częstotliwość	Moc
220-240V	50-60Hz	1800W

4. OPIS CZĘŚCI

1. Pręt mieszający
2. Kubek pomiarowy
3. Pokrywka stoika
4. Stoik
5. Ostrza
6. Korpus
7. Włącznik/wyłącznik
8. Przycisk funkcji impulsu
9. Pokrętko zmiennej prędkości



5. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Włącznik/wyłącznik: Za pomocą tego przycisku możemy włączać i wyłączać blender w dowolnym momencie.

Przycisk funkcji pulsacyjnej: Przełącznik pulsacyjny pomaga blenderowi pracować z maksymalną mocą, podczas gdy przesunięcie tego przełącznika do pozycji wyłączzonej powoduje zatrzymanie pracy blendera.

Pokrętko zmiennej prędkości: Ten blender działa z różnymi prędkościami, więc za pomocą tego pokrętkła możemy regulować prędkość.

Przed pierwszym użyciem

1. Umieść urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni, podłącz wtyczkę zasilania do gniazdka ściennego.
2. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
3. Wyczyść stoik, pojemnik pomiarowy, pokrywkę i mieszadło.
4. Umieść żywność w stoiku. Żywność można umieszczać w następującej kolejności. Najpierw substancje miękkie, następnie twarde, a na końcu płynne. Nie dodawaj więcej żywności niż Max, zawsze staraj się utrzymywać ją poniżej.
5. Umieść pokrywkę na swoim miejscu z miarką we właściwej pozycji. Jeśli zachodzi potrzeba wymieszania żywności podczas jej przetwarzania, należy zdjąć pojemnik pomiarowy i wymieszać ją za pomocą mieszadła.
6. Upewnij się, że stoik jest prawidłowo umieszczony w prawidłowej pozycji, w przeciwnym razie urządzenie nie będzie działać.
7. Włącz urządzenie za pomocą przycisku On/Off, prędkość można regulować za pomocą pokrętkła prędkości. Jeśli substancje są twarde i trzeba użyć maksymalnej mocy, można użyć przycisku Pulse.
8. Upewnij się, że wyłączyłeś wszystkie przyciski, a gdy urządzenie zatrzyma się całkowicie, a ostrza przestaną się poruszać, możesz zdjąć pokrywkę i opróżnić blendowaną żywność za pomocą szpatułki.

Uwaga:

1. Przetwarzanie normalnej żywności może być wykonane w ciągu 45 sekund, ale w razie potrzeby przetworzenia większej ilości żywności, czas pracy można wydłużyć do 2 minut.
2. Nie napełniaj słoika powyżej maksymalnego oznaczenia. W przypadku konieczności dodania czegokolwiek pomiędzy okresami przetwarzania, należy to zrobić usuwając miarkę.
3. Podczas wyjmowania słoika z urządzenia należy przytrzymać pokrywkę drugą ręką, aby uniknąć rozlania żywności.
4. Jeśli urządzenie jest zablokowane lub trudno jest wymieszać żywność, najpierw użyj przycisku Pulse i miksuj przez 2-3 sekundy, a następnie możesz użyć mieszadła do wymieszania żywności.

Wskazówki i zalecenia

1. Podczas przetwarzania płynnej żywności należy używać minimalnej prędkości, w przeciwnym razie płyn wyleje się.
2. Gdy urządzenie zostanie zablokowane przez żywność, użyj przycisku prędkości Pulse, a następnie użyj mieszadła, aby wymieszać żywność.
3. Podczas przygotowywania koktajli i soków upewnij się, że żywność znajduje się znacznie poniżej maksymalnego oznaczenia i odpowiednio dodaj płynną substancję.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Czyść urządzenie i akcesoria po każdym użyciu.
3. Nie czyść głównego korpusu silnika, przewodu zasilającego i wtyczki wodą. Zawsze czyść za pomocą miękkiej i wilgotnej szmatki.
4. Napełnić dzbanek do połowy gorącą wodą i niewielką ilością środka czyszczącego. Pozwól urządzeniu pracować na niskich obrotach, aż dzbanek będzie czysty.
5. Jeśli do ostrzy przywarły resztki jedzenia, zaleca się zdemontowanie części z ostrzami i ostrożnie ich wyczyszczenie.
6. Nigdy nie używaj agresywnych środków czyszczących.

1. IMPORTANT:

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră de internet www.sogo.es
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.

2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator



Precauții generale în timpul utilizării echipamentului electric

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în aer liber.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Aparatul trebuie să fie utilizat numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele arisate în urma unei utilizări necorespunzătoare sau a unei manipulări greșite. Utilizarea sau manipularea necorespunzătoare poate cauza probleme la aparat și poate provoca răniiri utilizatorului.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie și în aplicații similare.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde cu tensiunea de rețea înainte de a conecta aparatul la priză.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de a curăța sau depozita aparatul, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Aparatul nu este complet deconectat de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, deconectați-l de la priza de alimentare.
- Aparatele nu sunt destinate să fie operate prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem de control separat de remoterizare.



Restricții de utilizare pentru evitarea vătămărilor corporale

- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul și cablul de alimentare al acestuia pe sau în apropierea unor suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de alimentare atârnând de marginile ascuțite și țineți-l departe de obiecte fierbinți și de flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesoriile care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de către producătorul aparatului poate duce la incendii, electrocutare sau vătămări

corporale.

- Atunci când doriți să scoateți fișa de la contactul de perete, vă rugăm să faceți acest lucru la fișa însăși și nu trăgând de cablu sau de aparat.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că aveți mâinile uscate înainte de a conecta sau deconecta aparatul.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există riscul de electrocutare.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau fișa de conectare în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un service autorizat pentru reparații înainte de a-l reutiliza.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane calificate în mod similar, pentru a evita Pericolele.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul la cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru examinare, reparare sau reglare.



Restricții de utilizare în cazul utilizării cu copii și bătrâni

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de rezistența copiilor.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcute de către copii fără supraveghere.
- Nu permiteți copiilor să folosească aparatul.
- Aparatele pot fi utilizate de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.



Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Aparatul nu poate fi utilizat pentru a amesteca substanțe dure și uscate, în caz contrar, lamelele ar putea să se lase tocite.
- Deconectați întotdeauna blenderul de la rețeaua electrică atunci când este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Aveți grijă dacă se toarnă lichid fierbinte în robotul de bucătărie sau în blender, deoarece acesta poate fi ejectat din aparat din cauza aburului brusc.
- **AVERTISMENT:** Lamele sunt foarte ascuțite!
- Evitați contactul cu părțile mobile ale aparatului în timpul funcționării.
- Opriti aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de părțile mobile în

timpul utilizării.

- Trebuie să aveți grijă la manipularea lamelor ascuțite, la golirea vasului și în timpul curățării.
- Nu conectați aparatul la rețeaua electrică decât după ce este complet asamblat și deconectați întotdeauna aparatul înainte de a demonta sau de a manipula lama.
- Țineți mâinile și ustensilele în afara recipientului în timp ce amestecați pentru a reduce riscul de rănire gravă a persoanelor sau de deteriorare a blenderului. Se poate utiliza o racletă, dar trebuie folosită numai atunci când blenderul nu este în funcțiune.
- Pentru a reduce riscul de rănire, nu așezați niciodată lama de tăiere pe bază fără a o monta cu borcanul în mod corespunzător.
- Aparatul este echipat cu o funcție de securitate. Unitatea poate fi pornită numai dacă ulciorul este pus pe baza motorului în mod corespunzător. Dacă unitatea nu poate fi pornită, trageți cablul de alimentare și verificați conexiunea dintre ulcior și baza motorului.



ATENȚIE: Nu folosiți unitatea când este goală.



ATENȚIE: Nu introduceți ingrediente fierbinți în borcan. Înainte de prepararea alimentelor, lăsați alimentele să se răcească timp de câteva minute.



ATENȚIE: Înainte de a mânca sau de a servi alimente amestecate, verificați întotdeauna dacă există ingrediente care ar putea să nu fi fost amestecate corespunzător.



ATENȚIE: Timpul maxim de procesare a alimentelor nu trebuie să depășească 1 minut de utilizare continuă. Cele trei funcții de presetare și funcțiile de puls își termină activitatea în mai puțin de 1 minut. În cazul în care alimentele dvs. care trebuie amestecate mai mult pentru a obține finețea necesară, utilizați aparatul cu orice funcție prezentă sau cu viteză intermediară cu pauze de 10 secunde pentru a evita deteriorarea permanentă a motorului.

- Pentru a evita o supraîncărcare a circuitului atunci când utilizați acest produs, nu utilizați un alt produs de mare putere pe același circuit electric.
- Acest produs este prevăzut cu un cablu de alimentare scurt. Nu se recomandă utilizarea unui cablu prelungitor cu acest produs, dar dacă este necesar să se folosească unul:
- Puterea electrică marcată a cablului trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca cea a produsului.
- Aranjați prelungitorul astfel încât să nu atârne unde se poate împiedica sau trage neintenționat.
- Instalarea unui dispozitiv de protecție împotriva vârfurilor de tensiune va oferi o protecție suplimentară cu un curent nominal de declanșare de cel mult 30 Ma în instalația din casă. Vă rugăm să vă consultați cu electricianul care se ocupă de instalare.

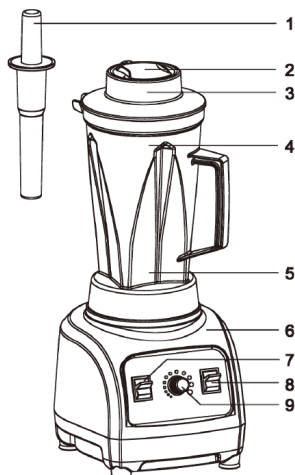
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE: Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii privind modul de curățare a suprafețelor care intră în contact cu alimentele.

3. CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Tensiune	Frecvență	Putere
220-240V	50-60Hz	1800W

4. DESCRIEREA PIESELOR

1. Bara de agitare
2. Cupa de măsurare
3. Capacul borcanului
4. Borcan
5. Lamele
6. Corp
7. Întrerupător pornit/oprit
8. Buton pentru funcția de impulsuri
9. Buton de viteză variabilă



5. INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

Comutator de pornire/oprire: Cu acest buton putem porni și opri blenderul în orice moment.

Butonul pentru funcția de pulsare: Comutatorul de impulsuri ajută blenderul să funcționeze la puterea maximă, în timp ce mutați acest comutator în poziția oprit blenderul nu mai funcționează.

Buton cu viteză variabilă: Acest blender funcționează cu diferite viteze, deci cu ajutorul acestui buton, putem regla viteza.

Înainte de prima utilizare

1. Așezați aparatul pe o suprafață plană și stabilă, conectați fișa de alimentare la priză de perete.
2. Asigurați-vă că aparatul se află în poziția oprit.
3. Curățați borcanul, cupa de măsurare, capacul și bara de agitare.
4. Așezați alimentele în borcan. Alimentele pot fi așezate în următoarea ordine. Mai întâi substanțele alimentare moi, urmate de substanțele dure și în final de cele lichide. Nu adăugați alimentele mai mult decât Max, marcând, încercați întotdeauna să le păstrați sub.
5. Așezați capacul pe poziția sa, cu paharul de măsurare în poziția corectă. Dacă este nevoie să amestecați alimentele în timpul procesării alimentelor, scoateți paharul de măsurare și amestecați-le cu bara de amestecare.
6. Asigurați-vă că puneți borcanul în poziția sa corectă, altfel unitatea nu va funcționa.
7. Porniți unitatea cu ajutorul butonului pornit/oprit, viteza poate fi reglată cu ajutorul butonului de viteză. Dacă substanțele sunt tari și trebuie să folosiți puterea maximă, atunci poate fi folosit butonul Pulse.
8. Asigurați-vă că opriți toate butoanele și atunci când unitatea se oprește complet și lamelele nu se mai mișcă, atunci puteți scoate capacul și puteți elibera alimentele din blender cu ajutorul unor spatule.

Notă:

1. Prelucrarea unui produs alimentar normal se poate face în 45 de secunde, dar dacă este nevoie să prelucrați mai mult alimentele, timpul de lucru al acestuia poate fi prelungit la 2 minute.
2. Nu umpleți borcanul mai mult decât marcajul maxim. În cazul în care dacă este nevoie să adăugați

- ceva între perioadele de procesare, faceți-o îndepărtând paharul de măsurare.
3. În timp ce scoateți borcanul din aparat, asigurați-vă că țineți capacul cu cealaltă mână, pentru a evita ca alimentele să fie vărsate.
 4. Atunci când aparatul este blocat sau alimentele sunt greu de amestecat, atunci folosiți mai întâi butonul Pulse și amestecați dacă timp de 2-3 ori și apoi puteți folosi bara de amestecare pentru a amesteca alimentele.

Sfaturi și recomandări

1. Utilizați viteza minimă în timpul procesării alimentelor lichide, altfel lichidul se va vărsa.
2. Atunci când unitatea se blochează cu alimentele, utilizați butonul de viteză Pulse și apoi utilizați bara de amestecare, pentru a amesteca alimentele.
3. Asigurați-vă că mențineți alimentele cu mult sub marajul maxim, în timp ce preparați smoothie-uri și sucuri și adăugați substanța lichidă în mod corespunzător.

6. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

1. Scoateți aparatul din priză înainte de curățare.
2. Curățați aparatul și accesoriile după fiecare utilizare.
3. Nu curățați corpul principal al motorului, cablul de alimentare și ștecherul cu apă. Curățați întotdeauna cu ajutorul unei cârpe moi și umede.
4. Umpleți ulciorul până la jumătate cu apă caldă și puțin agent de curățare. Lăsați aparatul să funcționeze la viteză redusă până când ulciorul este curat.
5. Dacă observați că o parte din alimente s-a lipit de lamele, atunci se recomandă să demontați partea cu lamele și să o curățați cu grijă.
6. Nu utilizați niciodată agenți de curățare agresivi.

1. ВАЖЛИВО:

- Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.
- Цю інструкцію можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

2. Інструкції з техніки безпеки для користувача



Загальні запобіжні заходи під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім тих, що описані в цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Завжди встановлюйте прилад на плоскій і рівній поверхні.
- Прилад повинен використовуватися тільки за призначенням. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання або неправильного поводження з приладом. Неправильне використання або неналежне поводження з приладом може призвести до його несправності та травмування користувача.
- Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та інших подібних цілях.
- Перш ніж увімкнути прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі в електромережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Пильний нагляд необхідний, коли будь-яким приладом користуються діти або перебувають поруч з ним.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від електромережі та дайте йому охолонути.
- Прилад не від'єднаний від джерела живлення повністю, навіть після того, як він був вимкнений. Щоб повністю від'єднати його, витягніть вилку з розетки.
- Прилади не призначені для роботи за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.



Обмеження щодо використання для уникнення травм

- Не розміщуйте та не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не розміщуйте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також поблизу відкритого полум'я.
- Не залишайте шнур живлення звисати з гострих країв і тримайте подалі від гарячих предметів і полум'я. Не намотуйте шнур навколо приладу і не згинайте його.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих

виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.

- Якщо ви хочете від'єднати вилку від розетки, будь ласка, робіть це за саму вилку, а не тягніть за кабель або сам прилад.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вставляти або витягувати вилку з розетки.
- Не користуйтеся приладом мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від мережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікання.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його заміна повинна виконуватися тільки виробником, його сервісним агентом або особами, які мають відповідну кваліфікацію.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.



Обмеження щодо використання приладу дітьми та людьми похилого віку

- Діти повинні перебувати під наглядом, щоб не гратися з приладом.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей місці.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Чищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом.
- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.



Інструкції, яких слід дотримуватися під час використання приладу

- Прилад не можна використовувати для змішування твердих і сухих речовин, інакше леза можуть затупитися.
- Завжди відключайте блендер від мережі, коли залишаєте його без нагляду, а також перед збиранням, розбиранням або чищенням.
- Будьте обережні, якщо в кухонний комбайн або блендер налита гаряча рідина, оскільки вона може бути викинута з приладу через раптове утворення пари.





ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Леза дуже гострі!


- Уникайте контакту з рухомими частинами приладу під час роботи.
- Вимкніть прилад і від'єднайте його від електромережі, перш ніж


змінювати аксесуари або наближатися до рухомих частин, що використовуються.

- Будьте обережні під час роботи з гострими лезами, спорожнення чаші та під час чищення.
- Не підключайте прилад до електромережі, доки він не буде повністю зібраний, і завжди відключайте прилад від мережі, перш ніж розбирати його або поводитися з лезами.
- Під час змішування тримайте руки та посуд поза контейнером, щоб зменшити ризик серйозних травм або пошкодження блендера. Можна використовувати скребок, але тільки тоді, коли блендер не працює.
- Щоб зменшити ризик травмування, ніколи не кладіть ріжучий ніж на підставку, не закріпивши його належним чином на бампі.
- Прилад оснащений функцією безпеки. Прилад можна вмикати лише тоді, коли глечик належним чином встановлений на підставці двигуна. Якщо пристрій не вдається увімкнути, витягніть кабель живлення та перевірте з'єднання між глечиком та основою двигуна.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте пристрій, коли він порожній.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не кладіть у глечик гарячі інгредієнти. Перед приготуванням їжі дайте їй охолонути протягом декількох хвилин.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед тим, як з'їсти або подати змішану їжу, завжди перевіряйте, чи не змішалися інгредієнти недостатньо добре.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Максимальний час обробки продуктів не повинен перевищувати 1 хвилину при безперервному використанні. Три попередньо встановлені функції та функція "Імпульс" завершують свою роботу менше ніж за 1 хвилину. Якщо для досягнення необхідної однорідності продуктів необхідно додатково змішати їх, використовуйте прилад з будь-якою з наявних функцій або з проміжною швидкістю з 10-секундними паузами, щоб уникнути незворотного пошкодження двигуна.

- Щоб уникнути перевантаження електромережі при використанні цього приладу, не вмикайте в ту саму електромережу інший потужний прилад.
- До цього виробу додається короткий шнур живлення. Подовжувач не рекомендується використовувати з цим виробом, але якщо він необхідний, його слід використовувати:
- Зазначений електричний номінал шнура повинен бути щонайменше таким самим, як і у цього виробу.
- Розташуйте подовжувач так, щоб він не звисав у місцях, де про нього можна спіткнутися або ненавмисно потягнути за нього.
- Встановлення пристрою захисту від перенапруги забезпечить додатковий захист з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА у разі встановлення в будинку. Будь ласка, проконсультуйтеся з електриком, який встановлює систему.

ЧИСТКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ:

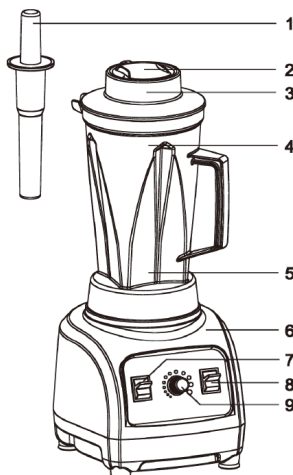
Будь ласка, зверніться до розділу "Чистка та технічне обслуговування" для отримання детальної інформації про те, як чистити поверхні, які контактують з харчовими продуктами.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	Частота	Потужність
220-240V	50-60Hz	1800W

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ

1. Мішалка
2. Мірний стакан
3. Кришка для банок
4. Банка
5. Леза
6. Тіло
7. Вимикач увімкнення/вимкнення
8. Кнопка імпульсної функції
9. Ручка регулювання швидкості



5. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перемикач увімкнення/вимкнення: За допомогою цієї кнопки ми можемо вмикати та вимикати блендер у будь-який час.

Імпульсний перемикач: Імпульсний перемикач допомагає блендеру працювати на максимальній потужності, при переміщенні цього перемикача в положення "вимкнено" блендер припиняє роботу.

Ручка змінної швидкості: Цей блендер працює з різними швидкостями, тому за допомогою цієї ручки ми можемо регулювати швидкість.

Перед першим використанням

1. Поставте пристрій на рівну і стійку поверхню, підключіть штепсельну вилку до розетки.
2. Переконайтеся, що прилад знаходиться у вимкненому положенні.
3. Очистіть банку, мірний стакан, кришку і мішалку.
4. Покладіть продукти в чашу. Продукти можна класти в наступному порядку. Спочатку м'які продукти, потім тверді і, нарешті, рідкі. Не додавайте їжу вище позначки Max, завжди намагайтеся тримати її нижче.
5. Встановіть кришку на місце, а мірний стаканчик - у правильне положення. Якщо необхідно перемішати їжу під час приготування, зніміть мірний стаканчик і перемішайте її за допомогою мішалки.
6. Переконайтеся, що ви правильно встановили банку, інакше пристрій не працюватиме.
7. Увімкніть пристрій за допомогою кнопки увімкнення / вимкнення, швидкість можна регулювати за допомогою ручки швидкості. якщо речовини тверді і потрібно використовувати максимальну потужність, то можна використовувати кнопку "Імпульс".
8. Переконайтеся, що ви вимкнули всі кнопки, і коли пристрій повністю зупиниться, а ножі перестануть рухатися, ви можете зняти кришку і за допомогою лопатки витягнути продукти з блендера.

Примітка:

1. Обробка звичайного продукту може бути виконана за 45 секунд, але якщо потрібно обробити

- більше продуктів, час роботи може бути збільшений до 2 хвилин.
2. Не заповнюйте баночку більше, ніж зазначено на позначці Max. У разі, якщо вам потрібно щось додати між періодами обробки, зробіть це, знявши мірний стаканчик.
 3. Виймаючи банку з приладу, обов'язково притримуйте кришку іншою рукою, щоб уникнути розсипання продуктів.
 4. Якщо пристрій заблоковано або їжу важко перемішати, спочатку використовуйте кнопку "Імпульс" і змішайте 2-3 рази, а потім можете використовувати мішалку, щоб перемішати їжу.

Поради та рекомендації

1. Використовуйте мінімальну швидкість під час переробки рідких продуктів, інакше рідина вихлюпнеться назовні.
2. Коли пристрій заблоковано продуктами, використовуйте кнопку Імпульсна швидкість, а потім використовуйте мішалку, щоб перемішати їжу.
3. Під час приготування смузі та соків слідкуйте за тим, щоб рівень продуктів був значно нижчим за позначку "Макс.", і додавайте рідину відповідно до неї.

6. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед чищенням від'єднайте прилад від мережі.
2. Чистіть прилад та аксесуари після кожного використання.
3. Не чистіть основний корпус двигуна, шнур живлення та вилку водою. Завжди чистіть за допомогою м'якої та вологої тканини.
4. Наповніть глечик наполовину гарячою водою з невеликою кількістю миючого засобу. Дайте пристрою попрацювати на низькій швидкості, доки глечик не стане чистим.
5. Якщо ви помітили, що на лезах прилипла їжа, рекомендується розібрати частину з лезами та обережно почистити їх.
6. Ніколи не використовуйте агресивні миючі засоби.

1. **IMPORTANT:**

- **Llegiu sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.**
- **Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web www.sogo.es**
- **Conserveu aquestes instruccions per a referència futura.**

2. Instruccions de seguretat per a l'usuari



Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzeu l'aparell amb un altre propòsit que el descrit en aquest manual.
- No utilitzeu ni emmagatzemeu l'aparell a l'exterior.
- Col·loqueu sempre l'aparell sobre una superfície plana i plana.
- La unitat només s'ha d'utilitzar per a les finalitats previstes. No s'accepta cap responsabilitat pels danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta. Un mal ús o una manipulació inadequada poden causar problemes a l'aparell i causar lesions a l'usuari.
- Aquest aparell està pensat per ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars.
- Assegureu-vos que la tensió indicada a la placa d'identificació coincideix amb la tensió de la xarxa abans de connectar l'aparell.
- Traieu sempre l'endoll de la presa de corrent quan l'aparell no estigui en ús. No deixeu l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- És necessària una supervisió estreta quan qualsevol aparell està sent utilitzat per o a prop dels nens.
- Abans de netejar o emmagatzemar l'aparell, desconnecteu sempre l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu-lo refredar.
- El dispositiu no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'haver-se apagat. Per desconnectar-lo completament, desconnecteu-lo de l'endoll.
- Els aparells no estan destinats a funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de comandament a distància independent.



Restriccions d'ús per evitar danys personals

- No col·loqueu ni feu servir aquest aparell a prop de fonts d'aigua.
- No col·loqueu ni feu servir l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques d'estufa) o flames obertes.
- No deixeu el cable d'alimentació penjant de vores afilades i allunyeu-vos d'objectes calents i flames. No enrotlleu el cable al voltant de l'aparell i no el doblegueu.
- No utilitzeu mai accessoris que no siguin recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot

- provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions a persones.
- Quan vulgueu treure l'endoll del contacte de la paret, feu-ho al mateix endoll i no estirant del cable o del propi aparell.
- Per evitar descàrregues elèctriques, assegureu-vos que les mans estiguin seques abans de connectar o desconnectar.
- No utilitzeu l'aparell amb les mans mullades, sobre terres humits o amb l'atmosfera humida, hi ha risc de descàrrega elèctrica.
- No submergiu mai l'aparell ni l'aigua de l'endoll ni cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecteu-lo immediatament de la xarxa elèctrica i porteu-lo a un agent de servei autoritzat per reparar-lo abans de tornar-lo a utilitzar.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut a terra, si hi ha indicis visibles de dany o si té una fuga.
- No utilitzeu l'aparell si el cable o l'endoll està danyat. En cas que el cable estigui danyat, només l'ha de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones qualificades de manera similar per evitar el perill.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si s'ha fet malbé d'alguna manera, retorneu l'aparell al centre de servei autoritzat més proper perquè l'examinin, la reparació o l'ajusti.




Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i persones grans


- Els nens han de ser supervisats per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.
- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no els han de fer nens sense supervisió.
- No permetre que els nens facin servir l'aparell.
- Els aparells poden ser utilitzats per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell de manera segura. i comprendre els perills que comporta.





Instruccions a seguir en utilitzar l'aparell


- L'aparell no es pot fer servir per barrejar substàncies dures i seques, en cas contrari, les fulles es podrien rom.
- Desconnecteu sempre la batedora de la xarxa quan la deixeu sense vigilància i abans de muntar, desmuntar o netejar.
- Aneu amb compte si s'aboca líquid calent al robot d'aliments o a la batedora, ja que es pot expulsar fora de l'aparell a causa de l'emissió sobtada del vapor.
-  **ADVERTÈNCIA:** Les fulles són molt afilades!
- Eviteu entrar en contacte amb les parts mòbils de l'aparell mentre està en funcionament.

- Apagueu l'aparell i desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica abans de canviar els accessoris o apropar-vos a les parts mòbils en ús.
- Cal tenir cura en manipular les fulles esmolades, buidar el bol i durant la neteja.
- No connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica fins que no estigui completament muntat i desconnecteu sempre l'aparell abans de desmuntar o manipular la fulla.
- Mantingueu les mans i els estris fora del recipient mentre barregeu per reduir el risc de ferides greus a les persones o danys a la bateadora. Es pot utilitzar un rascador, però només s'ha d'utilitzar quan la bateadora no funciona.
- Per reduir el risc de lesions, no col·loqueu mai la fulla de tall a la base sense muntar correctament el pot.
- La unitat està equipada amb una funció de seguretat. La unitat només es pot encendre si la gerra es col·loca correctament a la base del motor. Si la unitat no es pot encendre, estireu el cable d'alimentació i comproveu la connexió entre la gerra i la base del motor.

 **ATENCIÓ:** No feu servir la unitat quan estigui buida.

 **ATENCIÓ:** No poseu ingredients calents al pot. Abans de preparar els aliments, deixeu que els aliments es refredin durant uns minuts.

 **PRECAUCIÓ:** abans de menjar o servir aliments barrejats, comproveu sempre si hi ha ingredients que no s'hagin barrejat adequadament.

 **PRECAUCIÓ:** El temps màxim de processament d'aliments no ha de superar 1 minut d'ús continuat. Les tres funcions predeterminades i les funcions de pols acaben de funcionar en menys d'1 minut. En cas que els aliments que necessiteu ser barrejats més per aconseguir la suavitat requerida, utilitzeu l'aparell amb qualsevol funció actual o amb una velocitat intermèdia amb pauses de 10 segons per evitar danys permanents al motor.

- Per evitar una sobrecàrrega del circuit quan utilitzeu aquest producte, no feu servir cap altre producte de gran potència al mateix circuit elèctric.
- Amb aquest producte s'inclou un cable d'alimentació curt. No es recomana utilitzar un cable d'extensió amb aquest producte, però si s'ha d'utilitzar:
- La classificació elèctrica marcada del cable ha de ser almenys tan gran com la del producte.
- Col·loqueu el cable d'extensió de manera que no pengi on es pugui ensopegar o estirar sense voler.
- La instal·lació d'un protector d'espiga oferirà protecció addicional amb un corrent nominal d'activació no superior a 30 Ma a la instal·lació de la casa. Consulteu el vostre electricista instal·lador.

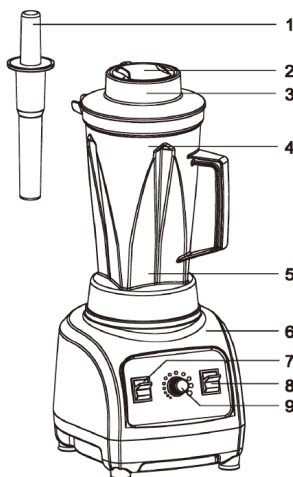
NETEJA I MANTENIMENT: consulteu la secció de neteja i manteniment per obtenir informació sobre com netejar les superfícies que entren en contacte amb els aliments.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNiques

Tensió	Freqüència	Potència
220-240V	50-60Hz	1800W

4. DESCRIPCIÓ DE LES PECES

1. Barra d'agitació
2. Tassa mesuradora
3. Tapa de pot
4. Pot
5. Fulles
6. Cos
7. Interruptor d'encesa/apagada
8. Botó de funció de pols
9. Pom de velocitat variable



5. INSTRUCCIONS D'ÚS

Interruptor On/Off: Amb aquest botó podem encendre i apagar la batidora en qualsevol moment.

Interruptor de pols: l'interruptor de pols ajuda a la batidora a treballar al màxim. Potència, mentre moveu aquest interruptor a la posició apagada, la batidora deixa de funcionar.

Pom de velocitat variable: aquesta batidora funciona amb diverses velocitats, de manera que amb l'ajuda d'aquesta perilla, podem ajustar la velocitat.

Abans del primer ús

1. Col·loqueu la unitat a una superfície plana i estable, connecteu l'endoll a la presa de corrent.
2. Assegureu-vos que l'aparell estigui en posició apagat.
3. Netegeu el pot, la tassa de mesura, la tapa i la barra d'agitació.
4. Col·loqueu el menjar al pot. El menjar es pot col·locar en l'ordre següent. Primer les substàncies alimentàries toves, després les dures i finalment les líquides. No afegiu el menjar més que Max, marcant, sempre intenteu mantenir-lo per sota.
5. Col·loqueu la tapa a la seva posició amb la tassa de mesura en la seva posició adequada. Si cal remenar els aliments durant el processament dels aliments, traieu la tassa de mesura i remeneu-los amb la barra d'agitació.
6. Assegureu-vos de col·locar el pot correctament en la seva posició correcta, en cas contrari, la unitat no funcionarà.
7. Enceneu la unitat amb l'ajuda del botó d'encesa / apagat, la velocitat es pot ajustar amb l'ajuda del botó de velocitat. si les substàncies són dures i necessiten utilitzar la màxima potència, es pot utilitzar el botó de pols.
8. Assegureu-vos d'apagar tots els botons i quan la unitat s'aturi completament i les fulles deixin de moure's, podeu treure la tapa i buidar el menjar barrejat amb l'ajuda d'una espàtula.

Nota:

1. El processament d'aliments normals es pot fer en 45 segons, però si cal processar més els aliments, el seu temps de treball es pot ampliar a 2 minuts.

2. No ompliu el pot més de Max. marcatge. En cas que necessiteu afegir alguna cosa entre el període de processament, feu-ho traient la tassa de mesura.
3. Mentre traieu el pot de l'aparell, assegureu-vos de subjectar la tapa amb l'altra mà per evitar que es vessi menjar.
4. Quan la unitat està bloquejada o el menjar és difícil de remenar, primer utilitzeu el botó de pols i barregeu-ho durant 2-3 vegades i després podeu utilitzar la barra d'agitació per remenar el menjar.

Consells i recomanacions

1. Utilitzeu la velocitat mínima mentre processeu els aliments líquids, en cas contrari, el líquid es vessarà.
2. Quan la unitat es bloquegi amb el menjar, utilitzeu el botó de velocitat del pols i després utilitzeu la barra d'agitació per remenar el menjar.
3. Assegureu-vos de mantenir el menjar molt per sota del màxim. marcant, mentre es preparen els batuts i els sucus i afegir la substància líquida en conseqüència.

6. NETEJA I MANTENIMENT

1. Desendolleu l'aparell abans de netejar-lo.
2. Netegeu l'aparell i els accessoris després de cada ús.
3. No netegeu el cos principal del motor, el cable d'alimentació i l'endoll amb aigua. Netegeu sempre amb l'ajuda d'un drap suau i humit.
4. Ompliu la gerra fins a la meitat amb aigua calenta i una mica de detergent. Deixeu que la unitat funcioni a baixa velocitat fins que la gerra estigui neta.
5. Si trobeu que s'ha enganxat menjar a les fulles, es recomana desmuntar la part de la fulla i netejar-la amb cura.
6. No utilitzeu mai productes de neteja agressius.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme a la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas
Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España
Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestic products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards
Imported by: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain
Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes
Importé par: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne
Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus
Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha
Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards
Eingeführt von: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei
Importato da: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna
Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality
Dovoz: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španělsko
Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.

Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výrobky spojené se spotřebou energie.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.

Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.

Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.

Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom naponu 2014/35/EZ.

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.

Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.

Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.

Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate.

Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЕС.

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні.

Директива 2009/125/ЄС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.





Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronisk- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder
Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjске odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu s lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zabojnike, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektronikom ali gospodinjскими izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti
Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija
Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način in v skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specializirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektroničke ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju evropskih standarda kvalitete
Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska
Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucić razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości
Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania
Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate
Importat de: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania
Produs fabricat în CHINA. Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості
Импортер: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Испания
Товар виготовлено в КИТАІ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees
Importat per: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Espanya
Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161





SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-5150

